

370
U

Vol. 10
N. 4
1995

UMBRAL



COLEGIO DE LICENCIADOS Y PROFESORES EN LETRAS, FILOSOFIA, CIENCIAS Y ARTES



*Sol eterno, fuente de la vida,
que tus rayos ardientes abracen
la simiente en el seno de la Madre Tierra,
para que nazca el nuevo ser
de la esperanza, la paz y el amor*

C

UMBRAL

COLEGIO DE LICENCIADOS Y PROFESORES
EN LETRAS, FILOSOFIA, CIENCIAS Y ARTES

Vol. 10 N°4 San José, Costa Rica -Marzo de 1995

JUNTA DIRECTIVA

Dr. Ruferse S. Escoe L.,	Presidente
Lic. Melvin Vargas R.,	Vicepresidente
Lic. Elmer Villalobos Y.,	Tesorero
Lic. Henry Ramírez C.,	Secretario
Lic. Carlos Luis Arce E.,	Prosecretario
Lic. Luis Angel Acuña Z.,	Fiscal
Bach. Olga Wo Ching A.,	Vocal
Lic. Lubín Villalobos U.,	Vocal
Lic. Claudio Segura S.,	Vocal

CONSEJO EDITOR

Lic. Lubín Villalobos U.,	Presidente
Bach. Olga Quirós M.,	Secretaria
Bach. Emilce Garita M.,	Directora
Bach. María Ester Cartín R.,	Directora
Dr. Raimundo Brenes R.,	Director

UMBRAL
COLEGIO DE LICENCIADOS Y
PROFESORES EN LETRAS,
FILOSOFIA, CIENCIAS Y
ARTES

Calle 29, Avenidas 8 y 10
Apartado 8-4880 - 1000
Teléfonos 224-1439 y
225-2018 **Fax** 225-2018

Edición y diseño:
E.S. Consultores
Tel. 223-2997

ST / Soto & Tercero Tel.: 222-2487

SUMARIO

EDITORIAL Nada hay más importante que la educación	<i>Lic. Lubín Villalobos</i>	2
MEDIO AMBIENTE Humanismo y medio ambiente	<i>Licda. Idalia Alpízar Jiménez</i>	3
GEOGRAFIA El globo terráqueo y su representación cartográfica	<i>Dr. Gilbert Vargas Ulate</i>	8
EDUCACION Los estudios universitarios y la formación de hábitos de lectura en educación media	<i>Máster José Otilio Umaña Ch.</i>	15
DEPORTE Campo de acción del profesor y entrenador de futbol	<i>Licda. Guadalupe Delgado Socatelli</i>	23
LITERATURA Composiciones literarias populares	<i>Lic. Hernán Cruz Rodríguez</i>	32
HISTORIA Elecciones y fiestas cívico electorales en San José, durante la formación del Estado Nacional en Costa Rica	<i>Msc. Margarita Silva H.</i>	38
EDUCACION El concepto de calidad total y el desarrollo de la potencialidad en la Educación Superior	<i>Msc. Isabel Chacón Licda. Mayra Segura</i>	44
IN MEMORIAM Caminante	<i>Carlos Molina Jiménez</i>	52

Nada hay más importante que la educación

"Veo la difusión de la luz y de la educación, como el recurso que más debe ser apoyado para el mejoramiento de las condiciones de vida, para la promoción de la virtud y para aumentar la felicidad del hombre"

T. Jefferson, 1822

Editorial

En la educación del pueblo descansan su felicidad y su progreso. Ninguna nación que se precie de ser libre, puede soslayar el poderoso sustento que, bajo esa libertad, representa la educación.

La vertiginosa sucesión de acontecimientos, que están sumergiendo a nuestro país en los avatares de una confusa "globalización", debe constituir un llamado a la reflexión y a la acción inmediata, por el rescate de la educación costarricense.

Ser actores de esa conformación global, hasta hace pocos años inconcebible, impone una nueva mentalidad que no admite dilaciones ni resquemores. Somos nosotros quienes debemos ser los gestores de nuestros propios cambios, manteniendo a conciencia, raíces y costumbres para la supervivencia de la "costarriqueñidad".

Lo anterior implica que, además del conocimiento necesario para adaptarnos al nuevo orden de cosas

e insertarnos en forma adecuada en este nuevo mundo, tendremos que ser capaces de preservar nuestras condiciones autóctonas y fomentar en las nuevas generaciones el amor por la virtud, la solidaridad y la libertad. Tres de los bastiones que conformaron nuestro país, para lo cual, la educación es vehículo indispensable.

Educar es nuestra misión. Disponer nuestro espíritu y nuestra mente, para asumir el reto de los cambios, es una tarea que eleva nuestra posición en la sociedad. Procesar esos cambios, digerirlos y transmitirlos a la juventud, manteniendo el valor de nuestra historia, es el legado sagrado del que somos depositarios, por nuestra propia voluntad. Varones y mujeres libres, conduciendo de la mano, el destino de la Patria.

Ahora más que nunca, una parte del futuro del país está en nuestras manos. Es hora de decir, una vez más, ¡ Presentes !

Lic. Lubín Villalobos Ugalde

Humanismo y medio ambiente

LICDA. IDALIA ALPIZAR*

La problemática ambiental tiene dos dimensiones. La natural, que no tiene nada que ver con el deterioro de los recursos naturales, agotamiento de cuencas hidrográficas, pérdida de niveles freáticos, contaminación y denudación de los cuerpos de agua y las descargas y emanaciones de la atmósfera.

El problema ambiental, también abarca los efectos generados por el uso de plaguicidas, insecticidas, fungicidas, herbicidas, rodenticidas y toda clase de químicos, los cuales se esparcen con fines agrícolas y de salubridad, lle-

gando a alterar los procesos metabólicos normales.

La gran cantidad de contaminantes en la atmósfera afectan el sistema ecológico y la salud de los habitantes, pues se generan una serie de alteraciones fisiológicas, mutagénicas, teratogénicas y carcinogénicas.

Todo esto se agrava, si tomamos en cuenta el terrible daño que se genera de equipos radiológicos, armas nucleares, radiaciones de alta frecuencia utilizadas en radio-difusión, microondas de radares y televisores, y de la luz de utilizada por algunos laser. ¡Y ni qué decir de los efectos

ocasionados por la contaminación sónica!

En realidad, resulta interminable mencionar todo lo que implica la problemática ambiental, solo en el nivel natural.

Efectos sociales

En la esfera social, en la cual interfieren tanto el desarrollo como el subdesarrollo, el problema nos remite a las comunidades marginales, las cuales proliferan, dejando una secuela de degradación ecológica, desnutrición, desempleo y hacinamiento.

El flujo desmedido de corrientes migratorias del campo a la ciudad, ha generado grandes problemas de espacio en las áreas urbanas, con la consecuente destrucción del hábitat y la multiplicación de los "cinturones de miseria". Las consecuencias han sido enfermedades endémicas y desarraigo social, así como también la pérdida de valores espirituales y culturales.

El aumento de la población, así como la desmesurada y progresiva urbanización, han evolucionado paralelamente a la industrialización y la tecnología, las cuales no se han adaptado a las necesidades humanas y a las exigencias del medio ambiente.

La industrialización, vital para mejorar los niveles de vida de la población, se ha transformado, por sus efectos secundarios, en la principal causa de los problemas del hábitat. La ampliación de los sistemas urbanos e industriales y la evolución de los medios de transporte, además de reducir las áreas de espacio

* Escritora y periodista. Profesora de la Universidad Nacional (UNA)

libres, han incidido en la urbanización de tierras de gran valor.

La racionalidad económica dominante y sus sistemas de conocimiento, agudizan los problemas sociales y ambientales. Esta crisis lleva a la necesidad de reformar los procesos de producción, la aplicación de conocimientos y la formación de habilidades profesionales, para abrir nuevas opciones y crear nuevas

bases para el desarrollo económico.

En los países "periféricos" esto es aún más necesario. Guiados por la debilidad, dependencia de sus sistemas científico-tecnológicos, desarticulación con los procesos productivos e inadecua-

ción de las condiciones sociales, culturales y ambientales, estos países permanecen en el subdesarrollo.

Pagan los más débiles

La problemática ambiental emerge, en forma catastrófica, de la falta de adecuación de la tecnología que explota los recursos, la cual no observa los niveles de productividad, los mecanismos de regeneración y las condiciones de

estabilidad. Urge, entonces, pensar en nuevas opciones de desarrollo, que permitan contrarrestar los problemas generados por esa realidad económica dominante.

Los conocimientos derivados del desarrollo tecnológico, si bien son capaces de aumentar la eficacia de la racionalidad productiva, no lo son para eliminar el conflicto social, la irracionalidad ecológica, la degradación ambiental y la crisis económica.

Esta generalización de modelo de producción dominante y la implantación en desarrollo internacional en forma de enclaves, han provocado una explotación desmedida de recursos y la degradación del potencial productivo de los sistemas, de las naciones cuya economía depende de los centros industriales.

La maximización de ganancias ha generado procesos crecientes de contaminación atmosférica, de suelos y recursos hídricos, deforestación, erosión, desertificación y pérdida de fertilidad de los suelos, destrucción de prácticas tradicionales y valores culturales -propios de la heterogeneidad étnica latinoamericana- y la falta de estímulo al desarrollo científico y tecnológico.

Lo anterior implica la necesidad de incorporar a las estrategias de desarrollo, criterios humanísticos, ecológicos y ambientales, que respondan a las necesidades básicas. Hay que superar la tendencia a orientar el desarrollo, con miras a satisfacer los requerimientos inmediatos, sin considerar el desequilibrio ecológico y las consecuencias

que se puedan derivar de ello.

Ante la falta de planificación de las políticas de desarrollo, las actividades humanas han reducido la capacidad que tiene nuestro planeta de mantener la vida, en una época en la cual el aumento de la población y el consumo, plantean exigencias crecientes.

La degradación ambiental

La relación entre población y medio ambiente, está "mediatizada" por el estilo de desarrollo, el cual genera empobrecimiento, migraciones campo-ciudad, presiones sobre el uso de la tierra y una explotación extractivista de los recursos naturales, provocando un acelerado proceso de degradación ambiental.

Si se quieren conservar los ecosistemas, se debe tener en consideración la necesidad de superar las condiciones de subdesarrollo, pobreza y deuda externa, lo cual significa que es necesario promover un modelo de desarrollo basado en la utilización de recursos naturales. De no tenerse en cuenta esto, la relación hombre-medio ambiente continuará deteriorándose.

Esta realidad revela la necesidad de conciliar esos términos, que hasta ahora han sido combinados rara vez y siempre se han visto como incompatibles, debido a una escasa visión integradora del hombre y su medio. No se ha promovido un desarrollo económico en armonía con el medio ambiente. Donde el crecimiento económico ha producido mejoras, lo ha he-

**HAY QUE
SUPERAR LA
TENDENCIA A
ORIENTAR EL
DESARROLLO,
CON MIRAS A
SATISFACER LOS
REQUERIMIENTOS
INMEDIATOS, SIN
CONSIDERAR EL
DESEQUILIBRIO
ECOLOGICO**

cho sacrificando el futuro del planeta.

Gran parte de esas "mejoras", se han basado en la producción de materia prima, energía y productos químicos, lo que ha generado una contaminación incalculable. De ahí que los desafíos al medio ambiente, provienen tanto de la falta de desarrollo, como de las consecuencias imprevistas de algunas formas de

desarrollo económico.

Los modelos de desarrollo adoptados en América Latina, han ocasionado distorsiones estructurales en lo económico, político, social y cultural, que se han agudizado, debido a que no se contempló el medio ambiente como un elemento

constitutivo y esencial de la calidad de vida del ser humano.

Buena parte de la destrucción del medio ambiente, se debe a la reacción ante una pobreza relativa, causada por la combinación del crecimiento demográfico y de las desigualdades entre las naciones.

Muchos países en vías de desarrollo, disponen de tan pocos recursos naturales y operan en condiciones desfavorables en materia de co-

mercio internacional, que con frecuencia no les queda más que explotar los bosques, las pesquerías y los demás recursos vivos, de manera permanente.

Desarrollo con humanismo

La conservación es indispensable para el desarrollo. Es compatible con la exigencia de que haya un desarrollo centrado en el hombre, que permita una más amplia distribución de sus beneficios a poblaciones enteras. Sin embargo, solo un modelo alternativo de desarrollo es capaz de romper el círculo vicioso de la miseria y el deterioro ecológico

Para que el desarrollo no sea contraproducente, deberá ser un desarrollo sostenido y la conservación lo permite. La falta de conservación frena y amenaza los esfuerzos de muchos países en vías de desarrollo, a no ser que ese mismo desarrollo sea canalizado, sin descuidar las consideraciones ecológicas, ambientales, sociales, culturales y éticas, para que no produzca efectos indeseados.

Serían componentes de ese modelo alternativo de desarrollo, una nueva moral, criterio de valores y, sin duda, nuevas formas de comportamiento.

"No solo se debe promover la expansión de su base natural, científica y técnica, sino lo que es aún más importante, formar nuevos valores y aspiraciones humanistas, ya que la sabiduría y el humanismo son las "verdades eternas" que constituyen el fundamento de la humanidad.

Hacen falta nuevos conceptos sociales, morales, científicos y ecológicos, que deberían determinar las nuevas condiciones de vida del hombre actual y futuro".

La perspectiva ambiental plantea opciones, para que se trasciendan las políticas económicas, tecnológicas y educativas actuales y permite implementar procesos productivos, que se dirijan al aprovechamiento del potencial que viene del **manejo integrado** de los recursos de cada región y que toma en cuenta, sus niveles de producción ecológica y cultural.

La universidad no solo debe darle a la sociedad los profesionales con habilidad y conocimientos útiles y funcionales al sistema, sino también profesionales más plurales y críticos, en relación con los procesos de transformación histórico sociales.

El saber ambiental que se plantea, más que una yuxtaposición de disciplinas que se ocupen del problema o su reorganización, debe ser una acción interdisciplinaria, para la transformación de un conjunto de paradigmas del conocimiento y de formaciones ideológicas, a partir de una problemática social que los cuestiona y desborda.

Además de sensibilizar, también se deben modificar actitudes y propiciar nuevos acercamientos y conocimientos interrelacionados. Aprender la complejidad de los problemas ambientales y formular soluciones, que tomen en cuenta la conformación de una racionalidad productiva alterna, fundada en la articulación de procesos sociales y naturales y en el principio de

LA FALTA DE
CONSERVACION
FRENA Y
AMENAZA LOS
ESFUERZOS DE
MUCHOS PAISES
EN VIAS DE
DESARROLLO





una manejo integrado de los recursos ecológicos, culturales y tecnológicos.

La dimensión ambiental debe darse dentro de las actividades humanísticas de la universidad, en la medida en que este conocimiento ambiental constituya un elemento de convergencia de muchas disciplinas.

Abordar la problemática ambiental con una visión humanística, es una tarea que es necesario ejecutar a nivel universitario, donde su estudio trascienda los tratamientos reduccionistas y le dé una perspectiva integral.

La historia nos demuestra que los modelos de desarrollo que se han impulsado y los avances científicos y tecnológicos, no han tomado en cuenta el medio ambiente como elemento constitutivo y necesario, que interviene en la determinación de la calidad de vida del ser humano. Por ello su aporte ha resultado

negativo.

Esta situación plantea la necesidad de educar al hombre para que tenga una visión más seria y amplia del mundo, recupere su sentido por la vida y compremeta su existencia consigo mismo y con los demás. Esta visión humanística del problema ambiental, implica un proceso de formación de conciencia, fundamentada en una nueva ética que deberá rechazar la explotación, el desperdicio y la exaltación de la productividad concebida como un fin en sí misma.

Ciencia y humanismo

La orientación humanística busca concienciar, a fin de modificar el comportamiento de quienes, dependiendo de su posición, inciden sobre las formas de organización productiva, en la percepción y uso de los re-

ursos, en la innovación tecnológica y en los hábitos de consumo de la sociedad.

Busca promover las acciones y movilizar fuerzas sociales, para aprovechar mejor los recursos y lograr una reducción en los niveles de contaminación, y así mejorar las condiciones ambientales de la población, dentro del marco de un proceso sostenido de desarrollo.

Es necesario que el científico tenga arraigada una concepción humanista de la vida, para que a la hora de construir estrategias de desarrollo y progreso, tome en consideración el bienestar humano. Si carece de esa concepción, el científico no planifica ni se preocupa por medir las consecuencias humanas, que se pudieran derivan del progreso científico y tecnológico.

Es por ello que hoy se requiere, además de corregir los errores, preparar al individuo para que sea consciente de que debe hacer su aporte al desarrollo, en función del bienestar humano, presente y futuro.

Sin una visión humanística, el hombre solo piensa en satisfacer su necesidad inmediata. No mide el costo ambiental y humano de ese desarrollo científico y tecnológico. Se despreocupa de la preservación del medio ambiente.

Desde una óptica humanística, preservar el medio ambiente no es solo velar por la subsistencia de especies animales y vegetales amenazadas, sino lograr su preservación en armonía con el desarrollo.

La relación entre medio

ambiente y desarrollo, se vuelve incuestionable, pues siempre que el hombre actúa, altera el medio, de manera que es muy difícil concebir el desarrollo sin alteraciones. Sin embargo, estas deben emarcarse dentro de una concepción que prevea la renovación de recursos y atienda el mejoramiento de la calidad de vida del planeta.

Para que eso sea posible, se requiere que el medio ambiente sea concebido como algo más que elementos bióticos y abióticos, que tam-

bién comprenden de los productos de la creación humana, basada en las creencias, aspiraciones y costumbres del grupo social.

Involucrar al humanismo con esta problemática, no implica estar compitiendo con otras áreas especializadas. No se trata de incrementar el número de instituciones dedi-

cadadas al problema ambiental, sino de conocer y evaluar paradigmas y concienciar a los sectores involucrados, sobre la seriedad con que hay que manejar esta problemática.

Casi siempre se ha limitado la educación a la perspectiva biológica y tecnológica. Pero lo importante está en trascender ese nivel, para examinar los aspectos que tienen que ver con la estrategia misma del desarrollo de la

humanidad.

Más que prevenir y entrenar para resolver problemas, es necesario encauzar esfuerzos para que se abogue por promover opciones que contribuyan al desarrollo integral.

En un momento de crisis como el actual, es necesario activar la reflexión humanística, para que se asuma con decisión su intransferible función orientadora de todos los procesos en que esté involucrada la suerte del ser humano.

El discurso humanista debe orientarse a fortalecer en el hombre una conciencia responsable, para que pueda promoverse un entorno acorde con la dignidad humana.

BIBLIOGRAFIA

Oliver, Santiago. **Ecología y subdesarrollo en América Latina**. S. XXI

Fundación Friedrich Ebert. **Nuestro futuro común**.

Lava, Pedro. **Ecología y Política en América Latina**. La ecocrisis y el ecodesarrollo. Políticas del manejo y administración del ambiente. CEDAL, 1984.

GLOSARIO

Abiótico: Elementos no biológicos, sin vida. Tierra, atmósfera, aire, sonido, clima, olores y sabores.

Biótico: Relativo a la vida y a los organismos como animales, plantas, bacterias, virus.

Carcinogénica: Sustancia química capaz de producir

cáncer en animales, mediante la experimentación y que se sospecha, lo causa en los humanos.

Denudación: Proceso de alteración destructiva de la superficie del terreno, ocasionada por la acción energética y mecánica de fuerzas naturales -lluvia, sol, viento, nieve, hielo, glaciares, terremotos, inundaciones- y en general, procesos de intemperización, erosión y transporte, así como la mano del hombre.

Desarrollo sostenido: Uso y potenciación de los recursos naturales, de una manera racional, garantizando su protección y recuperación, de manera que no se altere el equilibrio ambiental.

Endemias: Manifestación continua de enfermedad o de un agente infeccioso, en una región geográfica determinada.

Ecosistema: Unidad de factores físicos, ambientales, elementos y organismos biológicos, que presentan una estructura de funcionamiento y autorregulación.

Freático: Relativo a aguas acumuladas en el subsuelo, sobre una capa impermeable y que pueden ser aprovechadas por medio de pozos. Conciernen a la capa del subsuelo impregnada de agua o manto acuífero.

Medio ambiente: Región, alrededores y circunstancias en las que se encuentra un ser o un objeto.

Mutagénicos: Cuando hay un factor físico o sustancia química, capaz de incrementar la frecuencia de mutación de los seres vivos.

EL DISCURSO
HUMANISTA DEBE
ORIENTARSE A
FORTALECER EN
EL HOMBRE UNA
CONCIENCIA
RESPONSABLE,
PARA QUE PUEDA
PROMOVERSE UN
ENTORNO
ACORDE CON LA
DIGNIDAD
HUMANA.

El globo terráqueo y su representación cartográfica

DR. GILBERT VARGAS ULATE
Departamento de Geografía
Universidad de Costa Rica

Geografía

La cartografía es la disciplina de la geografía que estudia la representación de la tierra, por medio de mapas.

El mapa es el instrumento primordial en el análisis del espacio geográfico. En geografía, no se concibe realizar un trabajo de investigación sin mapa, ni dar una lección de esa materia sin ese importante elemento.

Muchas veces, la geografía se convierte en una disciplina aburridora y descriptiva. Sin embargo, nuestro objetivo en este trabajo es dar a conocer en forma fácil y comprensible, las nociones fundamentales de la cartografía y con ello, dar un aporte a su enseñanza, en el campo de los Estudios Sociales.

La tierra y su envoltura exterior

La tierra, como los otros

planetas, tiene forma esférica. Esto se observa cuando vemos alguna fotografía tomada desde el espacio. La zona de contacto entre el cielo y la tierra, es decir, el horizonte, sigue una línea curva regular (Fig. 1).

El diámetro de la tierra es de 12.742 kilómetros y su circunferencia mide alrededor 40 mil kilómetros. Como consecuencia de su forma es-

férica, el camino más corto entre dos puntos en su superficie, no es una línea recta, sino un arco de círculo. Por eso, las rutas marítimas y en especial las aéreas, siguen arcos de círculo. Pero la tierra no es una esfera completa, como un bola de fútbol. Es un tanto aplastada en los polos y abultada en el ecuador, como producto del movimiento de rotación.

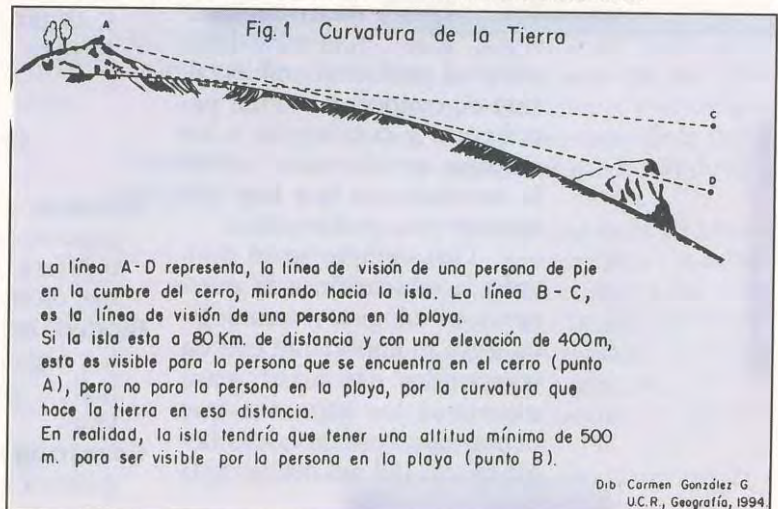
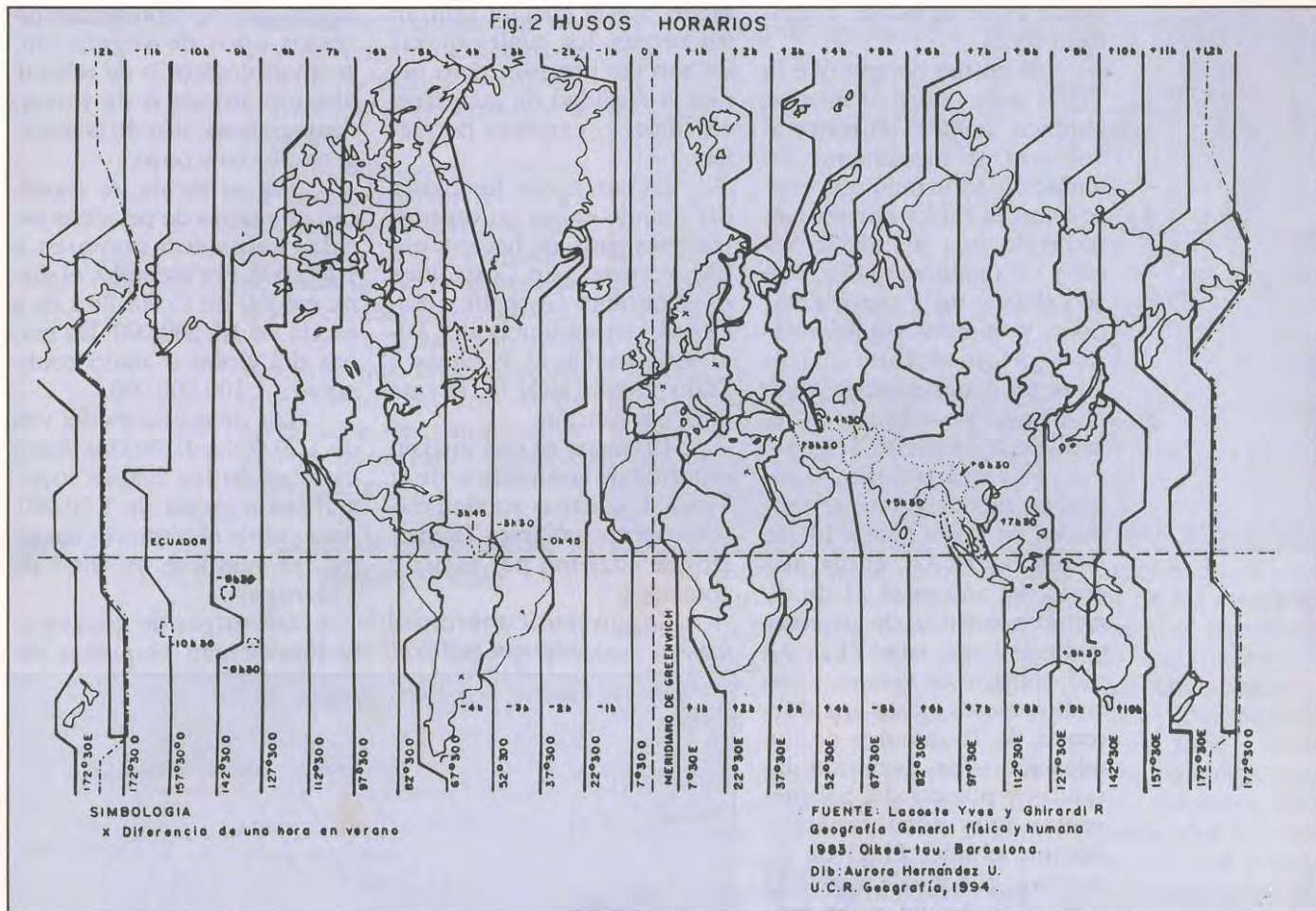


Fig. 2 HUSOS HORARIOS



La Tierra, planeta con dos movimientos

La Tierra recibe del Sol la luz y el calor. Por su forma esférica, en un determinado momento, los rayos del sol solo iluminan la mitad. En la mitad iluminada es de día y en la otra es de noche.

La temperatura disminuye del ecuador a los polos, ya que los rayos solares inciden en forma oblicua en las zonas alrededor de ellos, mientras que en las vecindades del ecuador, los rayos caen casi en forma vertical, recibiendo esas regiones la mayor cantidad de calor.

Cuando viajamos en au-

tomóvil y miramos por la ventana, los árboles, casas y edificios parecen desplazarse hacia atrás. En realidad, afuera nada se mueve y es el automóvil el que avanza. Otra impresión que tenemos es que el Sol gira alrededor de la Tierra, saliendo por el este y ocultándose por el oeste. Sin embargo, es la Tierra la que da vueltas sobre sí misma, de oeste a este, al contrario de las agujas del reloj. Este movimiento es conocido como rotación y se efectúa en un día o 24 horas. La velocidad de rotación es de 1.666 kilómetros por hora y disminuye en forma progresiva hacia los polos, donde es nula.

El movimiento de rota-

ción origina una sucesión de horas. De tal manera que, mientras en Costa Rica se disfruta del almuerzo a medio día del sábado, en Madrid, España, son las siete de la noche y en Hong Kong duermen con toda placidez, pues son apenas las dos de la mañana del domingo. Esta diferencia de hora de un meridiano a otro, es lo que da origen a los *husos horarios*.

La Tierra se divide en 24 husos horarios iguales, de 15 grados de ancho. En el interior de cada franja se da la misma hora, no obstante que en la práctica, los diversos husos horarios han sido modificados para hacerlos coincidir con comodidad, con las

fronteras de un estado o territorio (fig.2).

Al mismo tiempo que la Tierra gira sobre sí misma, también lo hace en torno al Sol, con un movimiento de traslación, formando una elipse llamada órbita terrestre. El recorrido dura 365 días, 5 horas y 48 minutos. O sea, casi 365 días y un cuarto. Estas horas y minutos suplementarios, originan cada cuatro años, un día más que se agrega al mes de febrero, en el llamado año bisiesto. (Fig. 3)

Estas variaciones, aunque en menor grado, se producen en Costa Rica a 10° de latitud norte. Así, el día más corto del año es el 21 de diciembre -solsticio de invierno- y el más largo, es el 21 de junio -solsticio de verano-. Entre ambos meses existe una diferencia de 70 minutos de iluminación solar. Asimismo, las salidas y puestas del Sol presentan muy poca variación durante el año. El 21 de diciembre, el Sol sale a las 6:15 a.m. y se oculta a las 5:42 p.m. El 21 de junio sale a las 5:42 a.m. y se oculta a las 6:15 p.m.

Representación de la superficie de la Tierra

La única representación válida de la Tierra, es el globo. La esfera nos ayuda a comprender la forma de la Tierra, la localización de los continentes, la red de coordenadas y los cambios de las estaciones. Sin embargo, el globo tiene un gran desventaja debido a su curvatura. Imaginemos que vamos a realizar un largo viaje en avión o en auto. En este caso, el globo se convierte en un estorbo,

razón por la cual se utilizan los mapas, los cuales quizás no son tan precisos, pero tienen la facilidad de guardarse en libros o carpetas pequeñas.

En casi todos los países del mundo existe un organismo encargado de hacer y publicar mapas. En Costa Rica es el Instituto Geográfico Nacional, dependencia del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), la que tiene esa función.

Un mapa es una imagen reducida de la superficie de la Tierra. Los mapas pueden clasificarse en múltiples formas. Dos de ellas son por escala y contenido.

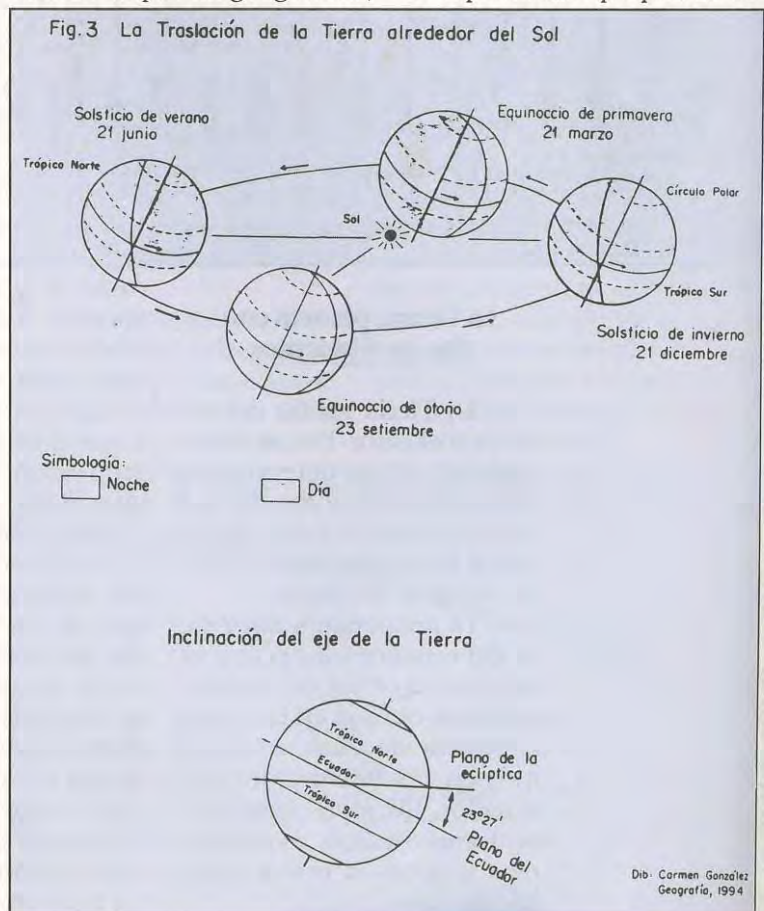
Según su contenido, existen mapas fitogeográficos,

en los que se representan diversos tipos de vegetación, geomorfológicos o de relieve, pluviométricos o de lluvia, demográficos, uso de la tierra, geopolíticos y otros.

Por su escala, se clasifican en mapas de pequeña escala. Estos son mayores a 1:100.000. Por ejemplo, el mapa escolar de Costa Rica es a escala de 1:1.500.000, los mapas del globo o algún continente a 1:100 000 000.

Los de escala media van de 1:20.000 a 1:100.000. Entre estos están los mapas topográficos a escala de 1:50.000. Para cubrir el territorio nacional, se requiere un total de 133 mapas.

Los mapas de gran escala la representan pequeñas su-



perfiles, pero con mucho detalle. Se denominan planos de ciudades o planos catastrales, y su escala es superior a 1:20.000.

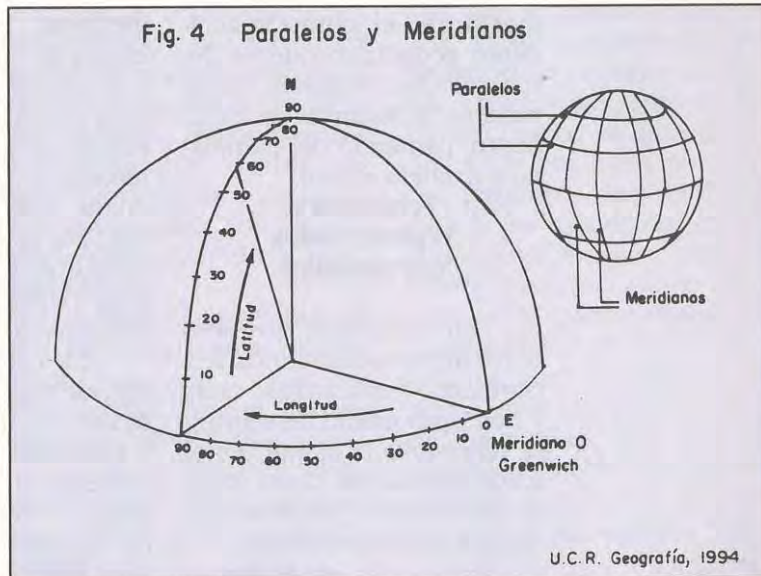
El lenguaje es la forma de comunicarnos. El mapa nos comunica su contenido, por medio de sus elementos que son la red de coordenadas, la escala y la simbología.

Un mapa es como un libro, hay que saber leerlo e interpretarlo y no debe aprenderse de memoria. Por eso es importante conocer sus elementos.

La red de coordenadas, ubica y orienta

La red de coordenadas es un conjunto de líneas imaginarias, creadas por el hombre para ubicarse y orientarse en el globo y en el mapa. La red de coordenadas está compuesta por los paralelos y los meridianos. Los paralelos son líneas imaginarias que parten del ecuador, en forma paralela hacia los polos. El ecuador es el paralelo 0 y divide a la Tierra en dos hemisferios: norte o boreal y sur o austral. Los meridianos son líneas imaginarias que atraviesan la Tierra de polo a polo. El meridiano 0 es el de Greenwich, que divide a la Tierra en dos hemisferios: oeste u occidental y este u oriental.

La latitud y la longitud son dos conceptos ligados a los paralelos y meridianos y nos sirven para ubicarnos. Latitud es la distancia del ecuador a cualquier punto de la Tierra, en los hemisferios norte o sur. Longitud es la distancia del meridiano de Greenwich, a cualquier punto de la Tierra ubicado en los hemisferios este u oeste. (Fig. 4)



La latitud se mide de 0° a 90° norte o sur y la longitud de 0° a 180° este u oeste.

Nuestro país se localiza en el hemisferio norte, según la latitud y en el hemisferio oeste, según la longitud, esto es, a una latitud media de 10° norte y a una longitud media de 84° oeste.

El sistema de coordenadas o líneas imaginarias, constituido por los paralelos y meridianos, es el fundamento para ubicarse por medio de un mapa. Para determinar la latitud y la longitud de un

punto, hay que observar la disposición de las coordenadas, es decir, si se encuentran cada grado, cada treinta minutos u otras separaciones.

En el caso del mapa escolar de Costa Rica, a escala 1:500.000, los paralelos y meridianos se disponen cada treinta minutos -o a 1.800 segundos- y con una separación de 3.6 centímetros. Con estos elementos se puede realizar una ecuación de primer grado o regla de tres. Para el cálculo de latitud y longitud, debe localizarse en pri-

	Latitud		Longitud	
1)	3.6	1800"	3.6	1800"
	2.4	X	3.1	X
2)	$X = \frac{2.4 \times 1800}{3.6} = 1200''$		$X = \frac{3.1 \times 1800}{3.6} = 1550''$	

Se divide el resultado entre 60, para obtener los minutos

3)	$\frac{1200''}{60} = 20'00$	$\frac{1500''}{60} = 25'83$
----	-----------------------------	-----------------------------

El resultado anterior fue de 20'00 grados de latitud y de 25'83 para la longitud. Estos .83 representan un porcentaje de segundos, por lo que hay que dividirlo de nuevo entre 60', para obtener los segundos.

4)	$\frac{.00}{00} = 00$	$\frac{.83}{60} =$
5)	$10^{\circ} 00' 00''$	$84^{\circ} 00' 00''$
	$+ 20' 00''$	$+ 25' 50''$
	$10^{\circ} 20' 00''$ latitud norte	$84^{\circ} 25' 50''$ longitud oeste

mer lugar, el punto o accidente geográfico que se desea calcular. Segundo, debe medirse la distancia de dicho punto, partiendo del meridiano y paralelo menor.

Fenómenos representados por símbolos

En los mapas, los símbolos representan ciudades, carreteras, ferrocarriles, casas y ríos y por medio de colores, se representa la altitud. En el mapa escolar de Costa Rica, la simbología se encuentra en la parte superior derecha.

La escala es el tercer

elemento. Indica las proporciones en que la distancia real o el tamaño del terreno han sido reducidas en el mapa. Puede ser gráfica, cuando se representa por una línea graduada, indicando los kilómetros. Por ejemplo, en el mapa escolar de Costa Rica, la escala se localiza en la parte inferior izquierda.

La escala numérica se representa en forma de quebrado. Así, en la escala 1:1.500.000, el número 1 representa un centímetro en el mapa y 1.500.000 la cantidad de centímetros en el terreno. Para mayor comodidad, podemos convertirlo en metros, dividiendo esta cantidad entre 100, lo que da 15 mil metros, o sea, 15 kilómetros.

Existe una forma muy sencilla para determinar la escala, la distancia en el mapa y distancia en el terreno. Es representándola por medio de un triángulo. (FIG. 5)

El procedimiento es muy sencillo. Si se nos pide averiguar la escala, se tapa la letra **E**, entonces nos queda arriba **Dt** -Distancia en el terreno- y abajo **dm** -distancia en el mapa-, y por estar en forma de quebrado, entonces se divide. Para averiguar **Dt**, -Distancia en la realidad-, se tapa y se multiplica **E**, -escala- por **dm** -distancia en terreno.

En conclusión, se tapa lo que se va a averiguar o a calcular. En caso de que resulte un quebrado -arriba y abajo- se divide. Su resulta en forma horizontal, se multiplica. Los siguientes problemas ayudarán a comprender mejor:

Problema Nº1. Escala

$Dt = 97,5 \text{ km} = \frac{9.750.000 \text{ cm}}{6,5 \text{ cm}} = 1.500.000$

La escala del mapa es de 1:1.500.000

Si la distancia en el terreno entre Liberia y Miramar es de 97,5 kilómetros y la distancia en el mapa es de 6,5 centímetros, averigüe cuál es la escala en el mapa.

Problema Nº 2. Distancia en el mapa.

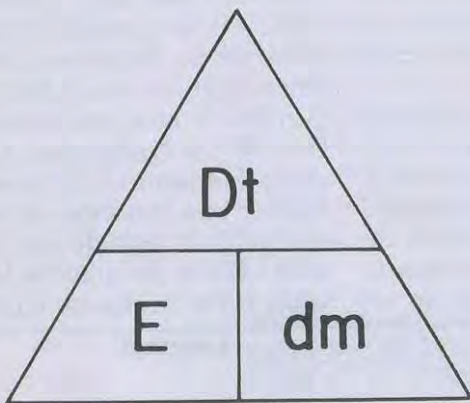
En el mapa escolar de Costa Rica, a escala de

$Dt = 97,5 \text{ km} = \frac{9.750.000 \text{ cm}}{1:500.000} = 6,5 \text{ cm}$

La distancia en el mapa, entre Liberia y Miramar es de 6,5 centímetros.

1:1.500.000, la distancia en el terreno entre las ciudades de Liberia y Miramar es de 97,5 kilómetros. ¿A cuánto corresponde esa distancia en el ma-

Fig. 5 Fórmula para calcular escala, distancia en terreno o mapa



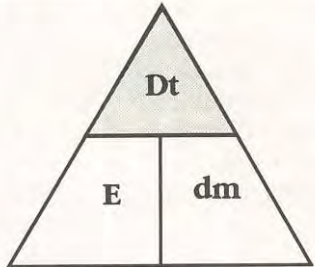
Escala = $\frac{\text{Distancia en el terreno}}{\text{Distancia en el mapa}}$

Donde:

- Dt: Distancia en terreno
- E: Escala
- dm: Distancia en mapa

pa?

Problema Nº 3. Distancia en el terreno



$E \times dm = 1.500.000 \text{ cm} \times 6,5 \text{ cm} = 9.750.000 \text{ cm}$

$\frac{9.750.000 \text{ cm}}{100.000 \text{ cm}} = 97,5 \text{ km}$
(1 kilómetro)

La distancia en el terreno es de 97,5 kilómetros

Si trabajamos en un mapa a escala 1:1.500.000 y sabemos que la distancia en el mapa entre Liberia y Miramar es de 6,5 centímetros, calcule la distancia en kilómetros, en el terreno.

La representación plana de la Tierra

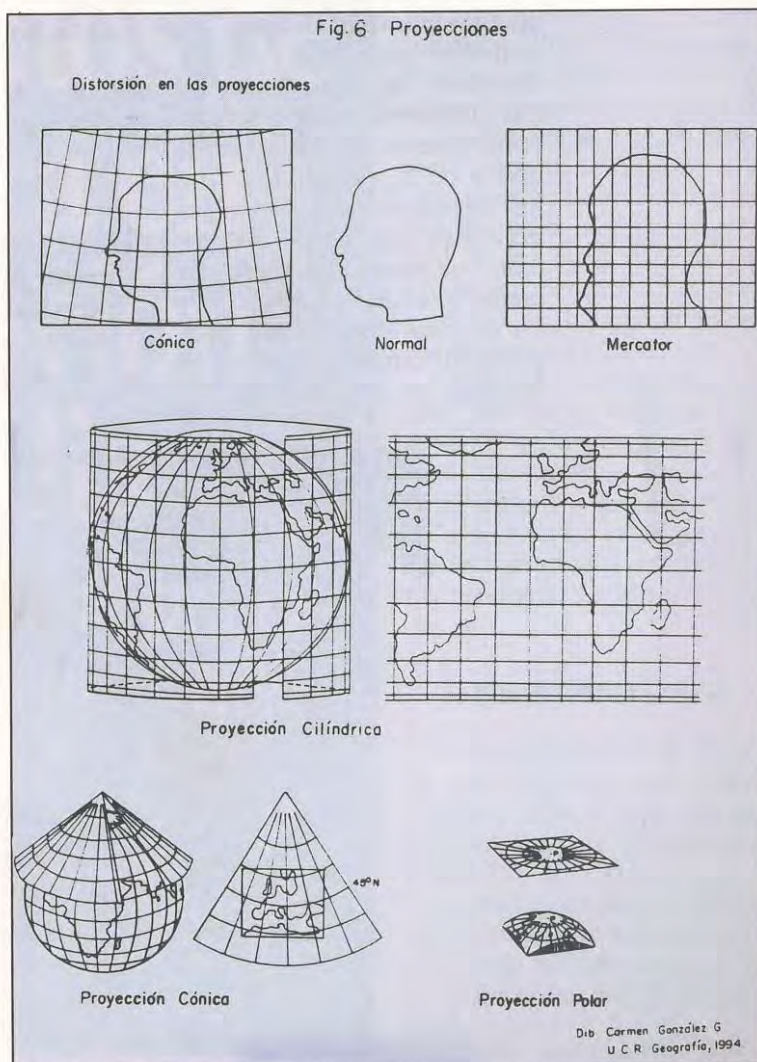
El mapa es una imagen reducida y deformada de la Tierra. Es imposible trasladar a un plano, una superficie curva como la del globo, sin deformarla. Por ejemplo, si tomamos una bola de fútbol y cortamos una sección del extremo superior y luego tratamos de extenderla sobre una superficie plana, -un escritorio- presionando su parte central, veremos como los extremos se levantan. Si presionamos los extremos, entonces es la parte central la que se

engloba. El resultado es una deformación y por ello, en un mapa, la imagen esférica de la Tierra siempre es inexacta. Sin embargo, la habilidad de los cartógrafos consiste, según los diferentes sistemas, en representarla con las menores deformaciones posibles.

Para la representación del globo terrestre, existen varios tipos de proyección. Ellas son la cilíndrica, la cónica y la polar. (Fig. 6).

En la cilíndrica, la superficie de la Tierra puede ser reproducida sobre un cilindro

que toca el ecuador. En esta proyección, se representan en forma fiel las regiones ecuatoriales y tropicales, pero se deforman mucho las altas latitudes y las regiones polares. Los paralelos, lo son entre ellos y los meridianos no se juntan en los polos. Una de estas proyecciones es la Mercator, en la que se exagera la antigua Unión Soviética -ubicada en altas latitudes- a tal punto, que este país aparece en los mapas, más grande que el continente africano, el cual, en su mayor parte, está ubicado en las regiones inter-



tropicales. En realidad, la superficie de Africa es de 30.321.130 kilómetros cuadrados, o sea 1,35 veces más grande que la antigua Unión Soviética, cuya superficie es de 22.402.000 kilómetros cuadrados, siendo la diferencia de 7.919.130 kilómetros cuadrados.

Proyección cónica

La superficie terrestre también puede ser reproducida sobre un cono, en donde el ápice se encuentra en el eje polar y una parte de la superficie del cono, coincide con un paralelo, siendo las regiones próximas a él, las descritas con gran exactitud. Los paralelos se representan como líneas espaciadas alrededor de la circunferencia y los meridianos se unen en el polo. Este sistema de proyección, no permite la representación total de la Tierra, como en el caso Mercator. La proyección Lambert, que es la utilizada en la cartografía bá-

sica de Costa Rica, pertenece a la proyección cónica.

La proyección polar, proyecta la superficie de la Tierra sobre un plano tangente al polo. Los paralelos están ordenados alrededor del polo, en círculos concéntricos. Esta proyección de buena representación de las regiones situadas en las regiones polares, pero reduce en forma drástica las regiones periféricas.

BIBLIOGRAFIA

- De Agostini, D. **Cartografía**. CIAF. Bogotá, 1970.
- Cholley, A. **Guide de l'étudiant en géographie**. Press Universitaire de France, París, 1976.
- Fellows, D.K. **Our environment. An introduction to physical geography**. John Willey and Sons. New York, 1980.
- Gabler, R.E. et al. **Introduction to physical geography**. Rinhart Press. California, 1986.
- Herrera, W. **Clima de Costa Rica**. EUNED. San José, 1985.
- Hidorr, J.J. **Physical geography: Earth systems**. Scott Foresman and Comp. Glenview, Illinois, 1984.
- Lacoste, Y. Ghirardi, R. **Geografía general física y humana**. Oikos-tau. Barcelona, 1983.
- Strahler, N.A. y Strahler, H.A. **Modern physical geography**. John Willey and Sons. New York, 1983.
- Robinson, A.H. y Sale, R.O. **Elements of cartography**. John Willey and Sons. New York, 1985.
- Tricart, J. et al. **Initiation au travaux pratiques de géographie**. SEDES. París, 1981.



Los estudios universitarios y la formación de hábitos de lectura en educación media

¿Qué se puede hacer en la enseñanza del inglés?

MASTER JOSÉ ATILIO UMAÑA CHAVERRI

No se debe pensar en la educación secundaria, solo como una vía hacia la universidad. Sin embargo, los hechos nos indican que la aspiración de la mayoría de los colegiales, es llegar hasta ella.

Basta una ojeada al número de universidades en Costa Rica y a su alta población, para corroborar una aseveración: ir a la universidad, es alcanzar el éxito. Es la opción de integrarse a la fuerza de trabajo mejor calificada.

Pero otra ojeada a los niveles de deserción y rendimiento universitarios, nos presenta cifras preocupantes. Muchos abandonan los estudios y se dedican a trabajos en los cuales la lectura, entre otros, opera al mínimo. En este sentido, llevar a cabo esfuerzos para mejorar la calidad de los egresados de secundaria, tendrá un efecto positivo en las condiciones imperantes en el país.

En este trabajo esbozamos uno de los factores que, a juicio de un creciente número de docentes, incide en la dificultad o imposibilidad de enfrentar los retos propios de la formación académica universitaria: la lectura deficiente.

Comprensión y crítica

La experiencia de trabajar con estudiantes universitarios, en especial con los de reciente ingreso, permite conocer los serios problemas que tienen para leer en forma comprensiva y crítica. ¿Un problema de pensamiento o un pobre dominio de la lengua?

Leen en español, pero

con sensibles limitaciones. Las ilustraciones, notas al pie, claves tipográficas y la relación de títulos y subtítulos, apenas son percibidas. No tienen claridad respecto a la diferencia entre tema e idea central. Carecen de experiencia para esquematizar información y escribir resúmenes. A menudo muestran dificultad para discernir entre lo fundamental y lo accesorio o para detectar procesos, delimitar causas y consecuencias.

Por estas razones, leen todo una y otra vez, lo apuntan todo y con ello, realizan un mayor e innecesario esfuerzo de memorización, a la vez que invierten más tiempo en repasar para los exámenes.

La habilidad para dar con el posible significado de un término desconocido, mediante el uso del diccionario u otros elementos, es poca o nula. La capacidad para construir conceptos, es debilitada por el apego al sentido común y por el pseudo razonamiento. Cuando se les presenta una situación nueva, muestran dificultades para detectar problemas y en especial, para plantearlo en forma oral o escrita.

Problemas estructurales

En un análisis de muestras escritas por estudiantes de secundaria, sus autores aseguran que los alumnos producen "...textos con falta de rigurosidad, imprecisos, estereotipados, carentes de análisis y abstracción". "...se transgreden los requisitos de la planificación conceptual y expositiva, en tanto abundan

los discursos redundantes, incoherentes, incompletos y sin orden secuencial lógico". "La conducta lingüística que manifiestan los alumnos de la población evaluada, no corresponde a la que se espera de un sujeto, que ha cursado once años de escolaridad", afirman los investigadores.

Al ingresar a la universidad, el problema es mayor, pues no son capaces de responder en los niveles de exigencia requeridos. Por eso, no sorprende que "el 83 por ciento" de los profesores de español de secundaria, interrogados durante una investigación "afirma que la enseñanza del español casi no contribuye a la preparación del educando, para sus estudios en la educación superior".

Pero, ¿por qué es necesario leer en forma eficiente en la universidad?

Los estudios superiores, tal y como se han programado siempre en Costa Rica, dependen en gran medida del texto escrito. El grueso de la información es generada y diseminada por medio de textos escritos y por tal motivo, leer en forma crítica y comprensiva es un factor decisivo para la formación universitaria. Sin embargo, el desarrollo de la lectura eficiente con propósitos académicos, ni siquiera es parte de los cursos de lengua en la secundaria.

En el caso del inglés, durante décadas se ha insistido en que el alumno lo "hable". Cuando llega a la universidad, por lo general, ni lo habla ni lo lee.

Ante los serios problemas para obtener información de fuentes escritas en ese

idioma, la Universidad Nacional (UNA), la Universidad de Costa Rica (UCR) y el Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), entre otros, ofrecen cada año, una gran cantidad de cursos de lectura en inglés, con elevado costo. Por ejemplo, en solo la UNA, su número pasó de 33 en 1988 a 43 en 1990, y continúa creciendo. Mientras tanto, los índices de deserción respectivos, van del 32,1 por ciento al 35,9.

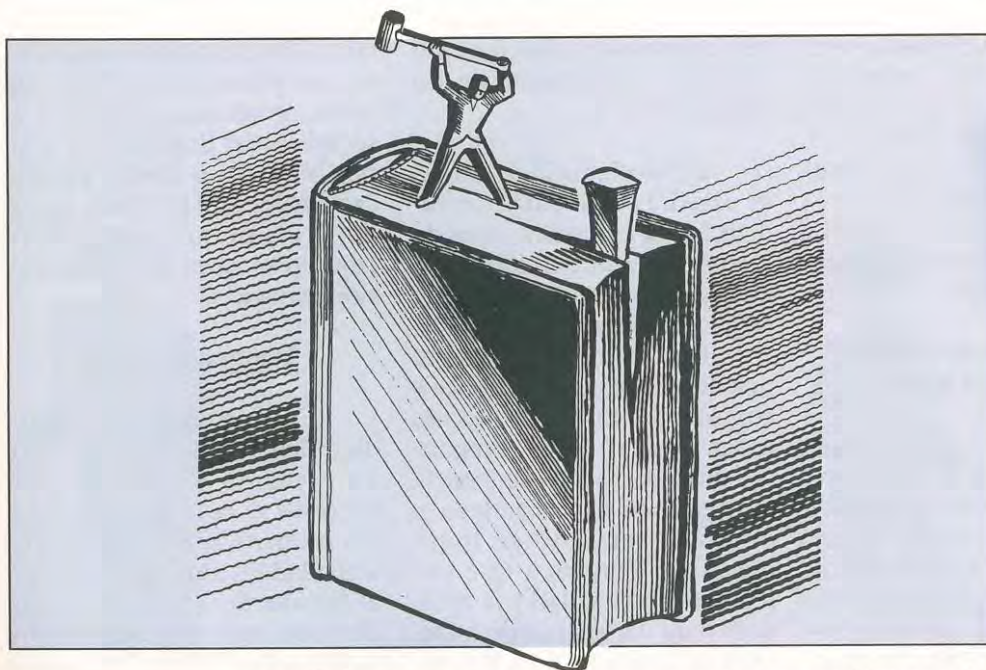
El inglés en la secundaria

Como lo apuntamos antes, los esfuerzos se han orientado al dominio oral, mediante situaciones ficticias o inventadas, que funcionan como cápsulas culturales, un tanto despreocupadas del crecimiento intelectual del alumno y utilizando la lectura como una actividad secundaria, al servicio de otros objetivos.

Pero ni la formación de los docentes, ni las condiciones en que se enseña, parecen ser las apropiadas, para lograr que el estudiante "hable" inglés.

Si los programas de aprendizaje de lenguas extranjeras en nuestras universidades, -con laboratorios múltiples y calificados docentes- con un promedio de veinte horas semanales, durante tres o cuatro años, son apenas suficientes para obtener un dominio aceptable del idioma, ¿qué se puede esperar, cuando el docente tiene horarios recargados, muchos alumnos y carece de laboratorios y de recursos pedagógicos?

El caso costarricense no es único. Mucho aprendería-



mos de la experiencia de colegas del resto de América, donde las condiciones son semejantes.

En un trabajo sobre la enseñanza del inglés en Río de Janeiro, se asevera:

"One of the main problems in these classes, is that the coursebooks focus mainly on the oral language, which seems difficult to develop in these schools. The conditions of the classrooms prevent students from attaining oral competence in the language; large heterogenous groups, a noisy environment; a lack of back-up material; and so on. All this makes the teaching something quite distant from the learners real need for their future careers [...]"

Conviene preguntarse si, como afirmara un colega, en el futuro, "la enseñanza del inglés, en las instituciones oficiales de educación media de nuestro país -cuando menos- deberá discurrir por la comprensión de textos escritos", para responder mejor a las

necesidades académicas del estudiante. Hacerlo a partir de materiales desarrollados por los docentes, permitiría poner "a prueba la capacidad de razonamiento del estudiante" y "la capacidad creadora del profesor". No obstante, aquí yace uno de los mayores problemas en la formación universitaria de los docentes de lenguas extranjeras.

Los programas universitarios en este campo, tienen la responsabilidad de resolver esas deficiencias. Los académicos a su cargo, son los llamados a ser el ejemplo de esa actividad generadora de materiales originales y de alta calidad. Tienen la responsabilidad de investigar las condiciones de la enseñanza y replantear opciones, que ayuden al Ministerio de Educación Pública, a orientar los esfuerzos y a invertir los recursos con mejores resultados.

Es en las unidades académicas de nuestras universidades, donde se forman los profesores de secundaria. Ante el

actual estado de cosas, cabe preguntarse, como lo hace un colega de español, si "tal vez es aquí, donde se están dejando por fuera muchísimos aspectos dignos de consideración".

"Reading is a means to an end and not an end in yourself", sostiene Ken Hyland, y agrega: "It is always a purposeful activity, and our job as teachers is to help students identify these different purposes and to master the strategies best suited to achieving them".

Hábitos de lectura

Leer bien, requiere el ejercicio de la inteligencia y en tal sentido, las situaciones a las que el joven se enfrente, han de estar a su nivel. Deben serle atractivas pero a la vez, retadoras. Conviene estimular ese ejercicio, mediante tareas planeadas en forma estratégica, las cuales, en lo posible, relacionen el texto escrito con los intereses, experiencias o condiciones en que vive el estudiante.

Leemos desde nuestro conocimiento previo, desde nuestra ignorancia y desde nuestros (pre)juicios. Esto nos hace ver que, para mejorar los niveles de comprensión de la lectura y la posterior utilización de la información, es necesario mejorar la situación desde la cual leemos.

Los hábitos de lectura adquiridos en nuestra lengua materna, inciden en forma directa en el desarrollo de la comprensión de la lectura en inglés, pues los hábitos de lectura, se transfieren de una lengua a otra. Si estas bases son pobres y la transferencia

negativa, el estudiante se verá obligado a realizar esfuerzos extraordinarios y más allá de lo aconsejable. Terminará agotado, minará su seguridad, aumentarán su tensión y frustración y, peor aún, limitará sus posibilidades de exploración y crecimiento.

Y... ¿Qué puede hacer el profesor de inglés?

Junto a la breve reflexión que hasta aquí hemos realizado, nos interesa discutir algunos aspectos que el docente de inglés en secundaria

puede considerar y poner en práctica, mediante actividades a partir de "textos auténticos" 1, fáciles de obtener en nuestro medio.

Debido a que la lectura es un proceso con diversos grados de complejidad,

conviene que el estudiante alcance, por lo menos, los siguientes niveles, por su orden:

a) Nivel básico. En esta fase, el lector o estudiante es capaz de responder a la pregunta ¿qué dice esta frase o conjunto de frases? Es decir, es capaz de reflejar el mensaje explícito en el texto.

b) Nivel de inspección o de registro. Aquí el estudiante o lector es capaz de recono-

cer lo que dicen las frases o conjuntos de frases, en un tiempo limitado.

c) Nivel analítico. En este estadio, el lector o estudiante está en condiciones de recomponer el sentido u organización de un texto y de juzgar su coherencia.

Para el primero, existe una amplia gama de ejercicios con los cuales los profesores están familiarizados. Preguntas de desarrollo, escogencia múltiple, falso/verdadero y otros. El segundo se logra mediante ejercicios que aumentan la velocidad y la agilidad, para dar cuenta de información específica. El tercero requiere ver el texto como un problema que debe ser resuelto, mediante estrategias de lectura -y estudio: detección de ideas centrales, ejecución de esquemas y resúmenes, solución de problemas y otros.

Dependiendo de las condiciones en que laboran el docente y los estudiantes, muchos factores entran en juego a la hora de seleccionar los textos. Sin embargo, los siguientes tres criterios resultan de mucha importancia: a) provenientes de medios que circulan en el país, b) sobre asuntos de interés, para un sujeto en formación y necesitado de mejorar su información, destrezas y habilidades, para enfrentar etapas posteriores y c) ser muestra de discursos y de tipos de textualización, con los cuales el alumno pueda tener contacto con el futuro.

La idea de un centro o banco de lecturas es una alternativa rica en opciones y al alcance de cualquier institu-

ción. Los ejercicios y actividades se plantean con base en textos graduados, respecto a su dificultad lingüística y a la posibilidad de ciertas prácticas de lectura². Toda tarea debe encontrar su justificación en el nivel de comprensión escogido.

Veamos un caso

Con un texto del periódico The Tico Times y otro en español, elaborado por nosotros para situar la lectura del primero, realizaremos una actividad que intentará ayudar al estudiante, en la detección de problemas y planteamiento de soluciones. Los pasos son los siguientes:

1. Introducir las palabras, formas verbales y otros de Guidelines On Cholera que el estudiante no pueda entender sin la ayuda del profesor y leerlo a continuación.

Guidelines On Cholera

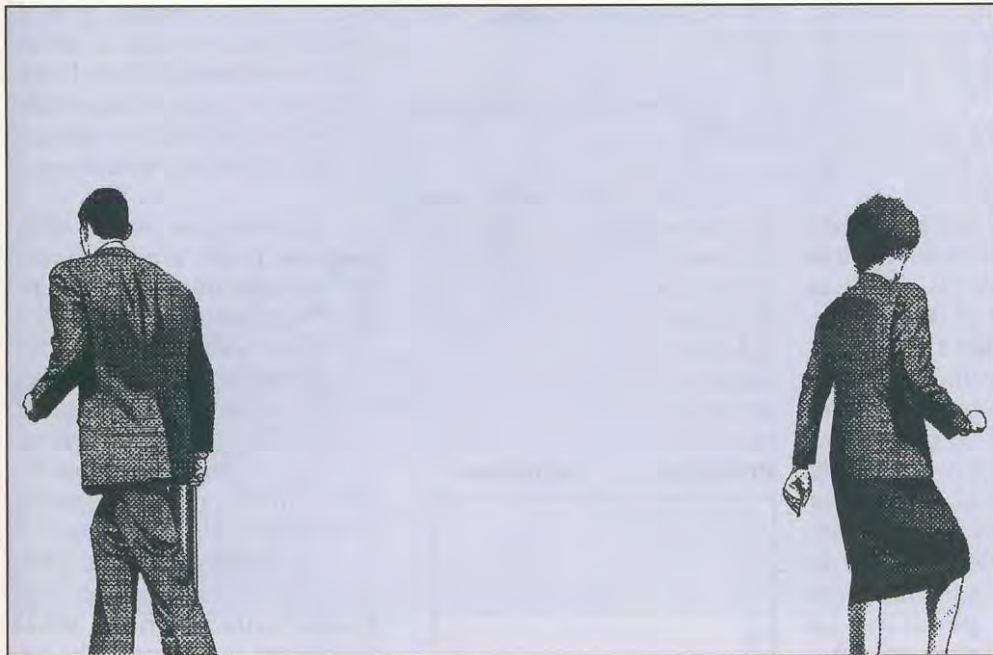
With the cholera threat continuing, the Health Ministry has cautioned Costa Ricans to follow the following recommendations, especially when traveling in countries where the disease is widespread.

--Boil all water or treat it with chlorine. Water supplied by the National Water and Sewage Service (A y A) is safe to drink.

--Food, including fish, is safe to eat if it is heated at least to the boiling point, and eaten hot.

--Wash salad greens and soak them in lemon or lime juice for 10 minutes.

DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES EN QUE LABORAN EL DOCENTE Y LOS ESTUDIANTES, MUCHOS FACTORES ENTRAN EN JUEGO A LA HORA DE SELECCIONAR LOS TEXTOS



--Fruit is safe, as long as you buy it unpeeled, wash it well, and peel it before eating.

--Wash all vegetables well with with boiled or chlorinated water.

--Flush soiled toilet paper down the toilet, don't discard it in a wastebasket, and wash your hands with soap and water after going to the bathroom.

--Bury, burn or dispose of garbage in a plastic bag.

--Keep pipes, canals, ducts and creeks clean.

--Eat only in restaurants equipped with proper permits and following sanitary conditions.

--Do not eat food sold in the street.

--Drink boiled or pasteurized milk.

--Do not defecate in the open air.

--Periodically check the functioning of your septic tank.

--Do not leave animal excrement or garbage in the

open air.

Symptoms to watch for are: sudden, painful, watery diarrhea; gurgling sounds from the stomach, possible vomiting, muscular pains in the calves of the legs; and dehydration.

Cholera is treated by administering hydration fluid. A home recipe is six teaspoons of sugar and a dash of salt mixed well in one liter of boiled or chlorinated water. The fluid should be drunk at room temperature until the patient urinates.

If the victim does not get better in four hours, he should go to the nearest hospital or medical center. Melanie Gruer

The Tico Times/Friday, April 24, 1992

2. Leer el siguiente texto:

Manuel Ramírez vive en Heredia y trabaja de conserje

en el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT). Vive con su familia en una casa pequeña y, para ayudarse con los gastos, crías gallinas, conejos y canarios. Además, tiene dos perros. Los animales le gustan, no hay duda, pero le da pereza ponerse a limpiar el gallinero y el patio. Por esa razón, lo hace cada semana, o más bien, cada quince días.

La casa no cuenta con teléfono. Tal vez esas comodidades no las vaya a tener, cuando o menos en unos diez años. Entra tan poco dinero, que todavía usan el excusado de hueco. El papel, cuando lo hay al principio de la quinceña, se recoge en una caja y es depositado en un hueco cercano de la quebrada, que pasa al fondo de la propiedad. En más de una ocasión, los perros hacen fiesta con los papeles.

La quebrada les es muy útil, pues el servicio del acueducto es tan deficiente, que su señora debe lavar la ropa en una pila montada sobre patas, a la orilla del riachuelo. En el verano, cuando apenas llega un "hilo" de agua, entre las tres y las cinco de la tarde, deben traer agua de la quebrada para cocinar y beber. "Es buena, no tan clara como la que tomo en el Ministerio, pero mucho mejor que esa cochinateda que viene por la cañería", me dice, mientras mete el vaso en un tarro, lo saca hasta el borde del agua y bebe poco a poco.

De la quebrada también se saca agua para regar la huerta. "Los dos mayorcillos son los que la cuidan. El problema es que es más lo que se comen, que lo que

traen a la cocina". El culantro, las lechugas y los rábanos, son enjuagados en la quebrada.

El lugar es muy bonito. A Manuel no le hace nada de gracia ir a San José de lunes a viernes, pero no le queda otra. En el Ministerio pasa bien "socado" de las seis de la mañana a las tres de la tarde. Por lo general lleva el almuerzo y se ahorra unos colones, que de mucho le sirven para los pasajes del autobús. Pero ahora que todos le dicen que está muy gordo, se contenta con algo liviano como un pedazo de piña, de papaya o de

sandía, unos pedazos de mango cele, una empanada o un "gallo" de salchichón. Eso no se le hace un problema, por donde trabaja, abundan los puestos callejeros. Bueno, cuando el hambre es mucha, porque viene mal desayunado o

en ayunas, se mete en cualquier sitio a comerse un "casado".

Hoy llega a la casa, saca el pan y otras cosas que ha comprado en el Mercado Borbón y le enseña a Cintya Yorleni, un papel que le dieron los de Salubridad. "Me tiene preocupado esto del cólera, más que nada por los "güilas". Ella le comenta que en la radio dicen que en Nicaragua, se ha muerto más de uno". "Sí, la cosa no es jugando. Voy a darles una leída, para

ver si hacemos algunos cambios".

3. Realizar el siguiente ejercicio:

Detecte y corrija aquellos aspectos que, según Guídelines On Cholera, son un riesgo todo el tiempo, pero en forma especial, en tiempos del cólera. Anote el número o números de líneas, donde se encuentra(n) la(s) solución(es).

Problems	Solutions
1	
2	
3	
4	
5	
6	

Alain Souillard y Anthony Kerr sostienen que resolver problemas es una actividad que "...concerns nearly every minute of one's life". "All activities that help to develop the learners ability to think improve their reading comprehension", afirma Nazly Badrawi. La detección de problemas, su planteamiento y solución, estimulan la participación en clase y consolidan el pensamiento crítico. Además de un propósito concreto, las actividades deben requerir el razonamiento y la confrontación de ideas, algo que puede lograrse con mayor facilidad, si se permite el uso de la lengua materna en ciertos momentos.

Una mejor comprensión

Si una actividad pretende mejorar la comprensión de textos escritos y no la comprensión auditiva, ni la pro-

ducción oral o escrita, y si el objetivo final es usar la información obtenida con fines académicos, parece razonable el uso del español el principio, o cuando sea indispensable.

El docente puede desplazarse poco a poco hacia un uso más intensivo del inglés, si el estudiante está en capacidad de entenderle. No conviene enfrentarlo sin necesidad, a la doble dificultad del texto y de complejas explicaciones e instrucciones en inglés, a menos que su dominio de la lengua se lo permita.

El anterior ejercicio puede complementarse con preguntas como "Under what conditions is it especially necessary to follow these guidelines?", "If want to eat chicken, beef or any other kind of meat, what am I supposed to do in order to avoid cholera?", "What is the main idea of the article?" o "What is the topic of the reading selection?".

Leer analizando, requiere la consolidación de una mentalidad despierta e inquisitiva. En ese sentido, no es suficiente dar una lista de términos nuevos con su traducción al español. Los estudiantes necesitan conocer el significado, delimitar el concepto. Si bien la mayoría no tendrá dificultad para asociar "ideology" con ideología, ¿cuántos conocen el concepto ideología?

En estos casos, el profesor debe hacer un esfuerzo por despejar esas dudas. No hacerlo es negarles la oportunidad de superar los estrechos márgenes del sentido común, pues este solo nos da un claroscuro, una especie de

LEER
ANALIZANDO,
REQUIERE LA
CONSOLIDACION
DE UNA
MENTALIDAD
DESPIERTA E
INQUISITIVA.



sí y no, que dificulta el entendimiento y la explicación. Si pretende alcanzar niveles de comprensión más allá del "más o menos", el docente necesita integrar la práctica de construir conceptos, mediante la erradicación de pseudoconceptos. ¡Y no puede ser de otra manera!

En una investigación o en un laboratorio, leer "más o menos" puede traer consecuencias lamentables.

El profesor eficiente

Se ha discutido mucho acerca del uso del diccionario. La mayoría de los especialistas concuerdan en su utilización, luego de que el estudiante haya desarrollado la habilidad para dar con el significado de palabras desconocidas, mediante el contexto, la transparencia y la descomposición del término en sus componentes (sufijos, prefijos) 3

Conviene que el profesor sea un lector eficiente. So-

lo así puede estar en condición de llevar a cabo actividades de motivación, antes de iniciar el estudio de cada texto y mediante preguntas o comentarios, respecto al tema de lectura, guiar la discusión al revisar las respuestas y responder preguntas u observaciones.

Mucho de cuanto pueda hacer, depende de su preparación académica, de su capacidad autodidacta y del estrecho contacto con sus colegas. El trabajo con docentes de otras materias, es un vínculo cuyo resultado tiende a ser, según Daniela Sorami "a real coordination of language and content curricula" y "content can provide both a motivational and a cognitive basis for language learning so that language becomes access to content"

Desarrollar materiales, planear actividades y elaborar ejercicios con el propósito de mejorar los hábitos de lectura, constituye una labor que requiere tiempo y esfuerzo.

Que le exige informarse, investigar, poner a prueba, modificar, descartar, compartir, aprender de sus colegas y alumnos. Pero vale la pena hacerlo, por los estudiantes y por el docente mismo.

Mientras encuentra y perfecciona opciones, que respondan mejor a las necesidades presentes y futuras de sus alumnos, el docente experimenta un sensible crecimiento académico en todo sentido. Inclusive en su autoestima y confianza. Y esto lo percibe el estudiante, ante quien, quiéralo o no, funciona como modelo.

Notas

1. Por "textos auténticos" se entienden los no escritos con el propósito de enseñar el idioma, tales como artículos, anuncios, correspondencia de negocios, cartas personales, catálogos y otros. Algunos expertos como Tom Hutchinson y Alan Waters en *English for Specific Purposes* (Cambridge University Press, 1910), han cuestionado la validez de ese concepto. Sobre las ventajas y posibilidades de uso de materiales auténticos, consultar *Using Authentic Materials in the Classroom: Theoretical Assumptions and Practical Considerations* (FORUM, XXVII, 2) de M'barek Ahellal.

2. Acerca de tipos de ejercicios y actividades, resultan importantes los siguientes trabajos: *A More Integrated Approach to the Teaching of Reading* (FORUM, XXIV, 1) de George S. Murdoch, *Summary Writing for EFL Students of Science and Technology*

(FORUM, XXIV, 3) de Arna S. Peretz, Teaching Students to Read in Brazilian State School (FORUM, XXIX, 3) de María José Lindgren Alves y María Elisa Knust Silva, Teaching Learners to Learn (FORUM, XXIX, 3) de Rigoberto Castillo, Purpose and Strategy: Teaching Extensive Reading Skills (FORUM, XXVIII, 2) de Ken Hyland y Note-Taking (FORUM, XXVII, 2) de U.N.O. Nwokoreze y ¿Estimula el pensamiento crítico? Una pregunta importante en la enseñanza del inglés como segunda lengua (CILAMPA, 5) de José O. Umaña.

3. Vale la pena consultar las opiniones vertidas en How to Read Scientific and Technical English Understanding (FORUM, XXII, 4) de Arunes Wirichachitra y Chan-ya Apichattrakul, The Dictionary: Wich, When and How in Advanced Reading (FORUM, XXV, 1) de Cheryl L. Champeau de López y Extensive Reading: No Pain, No Gain? (FORUM, XXX, 2) de Juan Pino-Silva.

BIBLIOGRAFIA

Badrawi, Nazly. The Reading Dilemma: Meeting Individual Needs. FORUM, XXX, 3, páginas 16-19, 1992.

Comisión de Evaluación Cursos de Manejo Instrumental. Evaluación de los cursos de manejo instrumental. Documento mimeografiado, Universidad Nacional (UNA), Heredia, Costa Rica.

Edwards, Patricia K. A Reading Resource Center for the ESP Classrooms. En FORUM, XXX, 1, páginas 57-58, 1992.

Gallardo, Helio. Fundamentos de comprensión de lectura. Nueva Década, San José, Costa Rica.

Hyland, Ken. Genre Analysis: Just Another Fad? En FORUM, XXX, 2, páginas 14-17.

Lindgren Alves, María José y Knust Silveira, María Elisa. Teaching Students to Read in Brazilian State Schools. En FORUM XXIX, 3, pági-

nas 22-23.

Masís Morales, Oscar. El razonamiento en la comprensión de la lectura. En CILAMPA, 5, páginas 24-27.

Ovares, Flora. Alfaro, Jorge. Rojas, Margarita y Mora, Sonia M. La enseñanza del español en crisis. En LETRAS, 13-14, páginas 9-20.

Rojas, Marta y Umaña, Róger. Análisis de muestras de expresión escrita en estudiantes de secundaria. En LETRAS, 15-16-17, páginas 99-108.

Sorani, Daniela. A Cognitive Approach to Content-Based Instruction. En FORUM, XXX, 2, páginas 6-9.

Soullard, Alain y Kerr, Anthony. Problem-Solving Activities for Science and Technology Students. En FORUM, XXVIII, 2, páginas 28-32.

Ugalde, María del Carmen. El manejo del texto y su relación con la comprensión lectora. En LETRAS, 18-19, páginas 5-26.





Campo de acción del profesor y entrenador de fútbol

LICDA. GUADALUPE DELGADO SOCATELLI

El origen del fútbol se pierde en la historia de la humanidad. Es difícil ubicarlo en un solo contexto histórico. Chinos, japoneses, italianos, franceses y hasta los mayas, se reparten los honores.

Pero fueron los ingleses, quienes con su filosofía del "gentleman", pusieron fin al localismo y exportaron a Europa y al resto del mundo, las bases para la reglamentación y evolución universal de esta actividad deportiva.

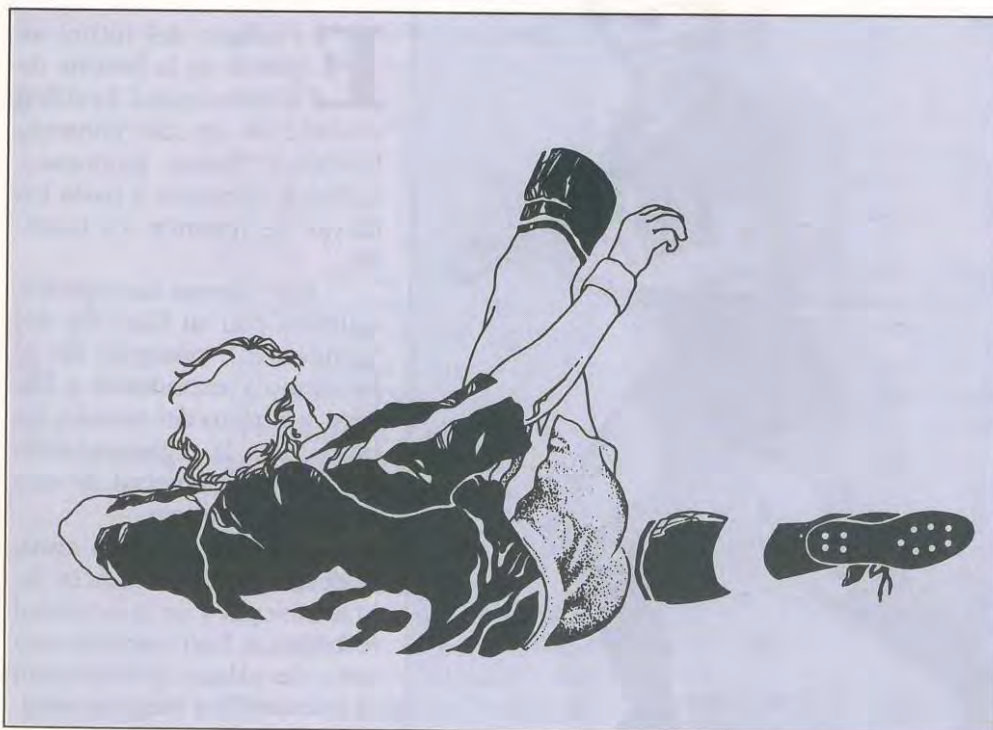
A lo largo de los años, el desarrollo de la ciencia, de la tecnología y de la actividad futbolística, han marcado una serie de pautas que orientan el trabajo y los mejores resultados futbolísticos en el campo agonístico y en el lúdico.

Costa Rica se ha caracterizado por estar entre los primeros lugares del fútbol regional. Incluso, en 1990 destacó en el Campeonato Mundial de Fútbol, en Italia.

Esto exige el replanteamiento del trabajo que ejecutan los profesionales y asistentes inmersos en el proceso de enseñanza y entrenamiento del fútbol.

Por ello, haremos una revisión de los principios básicos que deben considerarse en el trabajo científico y profesional de quienes se desempeñan como profesores, entrenadores, asistentes o monitores de fútbol con los niños y jóvenes costarricenses, bien sea dentro del sistema formal de enseñanza o en las iniciativas particulares o institucionales no formales.

El entrenamiento no se puede limitar al desarrollo de



las capacidades prácticas y a las explicaciones teóricas. Se debe pensar en la educación del jugador como hombre, como persona. Se deben acrecentar el espíritu de lucha, el entusiasmo, la fuerza, la voluntad, el coraje, el sentimiento, el espíritu del equipo.

De igual forma es necesario desarrollar las facultades intelectuales, a fin de elevar la capacidad de juego. La comprensión de las exigencias de los sistemas de juego, la explicación de las tácticas y concepciones que se desarrollan, a veces de un día para otro, no se pueden omitir en la labor del entrenador.

Actividad física

Desde que el ser humano ocupa la faz de la tierra, manifestó una serie de necesidades, que satisfizo con la actividad física. Para alimentarse

y protegerse necesitó trasladarse rápido, correr, escalar, empujar, halar.

Para comunicarse con las fuerzas sobrenaturales cuya comprensión escapaba a sus sentidos, generó códigos de comunicación por medio de las danzas y otros rituales. A partir de estos se abrieron expectativas de recreación las cuales, con el correr de los años, adquirieron forma de juegos, algunos físicos, otros no, algunos sangrientos, otros nobles.

El juego, ritual en primera instancia, evolucionó y brindó a las personas nuevas alternativas para ocupar su tiempo libre, tanto en forma participativa, como de contemplación.

Desde entonces y por siempre, la búsqueda no ha cesado y al urgar en los anales de la historia se comprende la multiplicidad de mani-

festaciones culturales que sustentan el espíritu de muchas de las actividades deportivas, institucionalizadas o no, que llenan el vacío de recreación en los habitantes de todo el mundo.

Al respecto, existe gran cantidad de teorías, que al igual que los supuestos anteriores, podrían sustentar el origen de los juegos como actividad dentro de los diferentes grupos culturales. Según el filósofo holandés Huizinga, los juegos incluso preceden al ser humano, por cuanto los animales presentes sobre la tierra ya tenían esa clase de actividades.

De este modo, la formalidad o informalidad de estas actividades y el nivel de estructuración o maduración obtenido a lo largo de los años, brinda gran variedad de opciones prácticas de actividad física organizada. Entre estas, el fútbol vino a solucionar vacíos en los campos físico, político, emocional, cultural y otros.

El fútbol

Su aparición, estructurada por los ingleses a finales del siglo pasado, ha permitido su evolución y la sumatoria de gran cantidad de adeptos a sus filas.

Conforme se avanza en el tiempo, el fútbol halla nuevas soluciones a los aspectos deportivos, sociales, políticos y antropológicos, que plantea su existencia dentro del quehacer humano. Claro ejemplo de esto es la transformación de las acciones violentas y sangrientas de los primeros

brotos de este deporte: Hasparum romano, calcio italiano, soule francés.

Dichosamente, con el tiempo se logra lo que Schiller llama "el equilibrio entre lo racional (la vida) y lo artístico (la forma)".

El verdadero valor del fútbol reside en su grado de amenidad y variedad. No requiere de gran elaboración para ser disfrutado al aire libre en cualquier momento y permite a los participantes el desarrollo de su creatividad y capacidad individual, así como el reto de medir fuerzas

contra un adversario. Actualmente, cualquier espacio abierto o cerrado, libre o no de obstáculos, permite que la creatividad de un grupo de niños, jóvenes o adultos, inclusive mujeres de todas las edades y dispuestas a divertirse, hallen solución pronta a su necesidad, la cual resuelven

jugando la clásica "mejenga", desprovista, lógicamente, del objetivo brutal que en otras épocas era parte del espíritu del juego.

Esta no es una situación única en los linderos costarricenses. El mundo entero disfruta del fútbol mejenga, fútbol espectáculo y fútbol deporte, desde hace muchos años.

De igual forma, se ha desarrollado el sustento cien-

tífico para este deporte. El crecimiento de la medicina, la educación, la psicología y la tecnología, entre varias ciencias, permite su fortalecimiento y perfeccionamiento. Se han hecho muchas investigaciones de laboratorio y de campo alrededor de un deporte cuya membresía es comparable a la de la ONU.

El crecimiento científico del balompié, se sustenta en investigaciones que obligan a quienes se desenvuelven en el medio, a buscar, cada vez más, diferentes formas de conocer sus más íntimos secretos.

Hoy se habla de planificación, administración, instalaciones, recursos, biotipo, somatotipo, biomecánica, cargas, volúmenes, intensidades y más, aplicados directamente al fútbol.

Planificación deportiva

Siempre ha sido necesario planificar y programar la enseñanza deportiva, pero nunca como hoy, se había llegado a tener una conciencia tan clara de esa necesidad. Las improvisaciones deben ser sustituidas por la planificación y programación, que antepone la lógica y la investigación al empirismo, la previsión frente a la improvisación.

Toda actividad relacionada con la dirección del deporte incluye aspectos técnicos en la preparación de las actividades y otros de índole administrativo. A ellos debe sumarse el elemento humano que desarrollará la actividad.

Considerar todas las variables que intervienen en el proceso de desarrollo del fútbol, implica un claro dominio de los conceptos básicos de la planificación deportiva como elemento auxiliar.

Según Sneyers, los resultados deportivos son el producto del manejo de gran cantidad de factores decisivos, entre ellos, los conocimientos, el carácter, las características de los jugadores, disponibilidad de recursos, el entorno natural, artificial y social del equipo. El especialista debe buscar que sus jugadores se mantengan en forma. Solo mediante una sistemática, científica y adecuada planificación es posible garantizar resultados.

Blüme concibe la planificación como el plan escrito, cuya estructuración lógica, cimentada en metas concretas, permite su consecución mediante la realización de tareas específicas. Esas metas se rigen por el nivel de rendimiento del equipo y buscan siempre el desarrollo de cuatro factores fundamentales, la fuerza física, la técnica, la táctica y la fortaleza psicológica.

Con un enfoque más general, en cuanto al concepto, Ehlenz, Grosser y Zimmerman, afirman que la planificación se refiere a la coordinación a corto y largo plazo, de todas las medidas necesarias para la realización del entrenamiento, cuyo objetivo primordial será la consecución de una mejoría en el rendimiento. Es decir, el mejoramiento implica tanto aspectos de índole físico como técnico-táctico e invisibles.

**TODA
ACTIVIDAD
RELACIONADA
CON LA
DIRECCIÓN DEL
DEPORTE
INCLUYE
ASPECTOS
TECNICOS
EN LA
PREPARACIÓN**



De lo anterior se concluye que quienes tengan a su cargo la planificación y ejecución del entrenamiento, deben llenar una serie de características académicas, profesionales y personales para sostener con éxito el rendimiento de su equipo.

El desarrollo de las cualidades motrices, la puesta en forma y la puesta a punto de un equipo, demanda el dominio teórico-práctico de los principios que rigen la preparación físico-deportiva: totalidad, especificidad, continuidad, carga y sobrecarga progresiva, versatilidad, individualización, recuperación, cantidad-densidad.

El entrenamiento

El entrenamiento constituye un sistema que, mediante la utilización ordenada de una serie de métodos y activi-

dades, engloba todas las exigencias que en la actualidad demanda el fútbol moderno. Trabajar sin planificación en el contexto actual, significa "darse un lujo" que a la postre sale caro, el entrenamiento es total.

La planificación del entrenamiento presupone partir de una evaluación de los resultados de la temporada anterior. Sobre esta base, se selecciona del cuadro para el cual se va a planificar de acuerdo con las mediciones físicas correspondientes. Una vez obtenida la información, se procede a determinar los objetivos específicos del campo educativo, técnico, táctico, motivacional, físico y deportivo.

A partir de aquí, debe especificarse cómo se van a lograr esos objetivos, seleccionando métodos y actividades con base en la periodicidad

del entrenamiento durante el año y de acuerdo con el calendario de competición.

La planificación del entrenamiento tampoco puede perder de vista el manejo de asuntos administrativos que sustentan su desarrollo y finalmente, pero no menos importante, cabe resaltar el control de calidad del trabajo que se desarrolla, mediante evaluaciones sistemáticas a lo largo del entrenamiento.

El ordenamiento de cada uno de los elementos que conforman la planificación debe ser cuidadosamente administrado, a fin de mantener un adecuado manejo de la secuencia y alcance de los contenidos a lo largo de la planificación anual, por mesociclos, microciclos y de las unidades de entrenamiento. Debe existir un ajuste perfecto entre todos.

La organización del entrenamiento debe reflejar una estructura ordenada, interrelacionada y sólidamente sustentada. Debe existir claridad en la determinación de los períodos anuales, mesociclos, con base en la calendarización de los campeonatos: escolar, intercolegial, nacional y los compromisos internacionales. También una relación clara de los objetivos y métodos más adecuados de trabajo, la estructura de las sesiones de entrenamiento y su administración, de acuerdo con el nivel de los jugadores.

La programación permite al entrenador-profesor determinar las características de los entrenamientos según la etapa de preparación en que se halle el equipo. Asimismo,

permite obtener una radiografía del trabajo que se realiza y su correspondencia con lo planificado, en términos de resultados obtenidos.

Todo esto presupone un alto grado de conocimientos por parte de los entrenadores, la aplicación de los métodos modernos y la utilización racional de los recursos disponibles.

La figura del entrenador

EL ENTRENADOR NO PUEDE DEJAR "NADA AL AZAR", LAS DECISIONES SON SUYAS Y PUEDEN SIGNIFICARLE EL ÉXITO O EL FRACASO DE SU TRABAJO.

E l entrenador, a diferencia de otros profesionales, tiene un examen cada siete días. Este es el período que se le otorga para demostrar si sus conocimientos son suficientes para seguir gozando de la confianza de todos aquellos que le rodean", afirma Hernández Fuertes, en

el Diario Al Día, del 15 de junio de 1993.

Ante todo, el entrenador de fútbol es un profesional. Esto implica el dominio teórico y práctico de los principios que rigen su deporte, mediante el análisis y estudio permanente en sistemas formales o informales.

La preparación profesional requiere academia, horas aula, horas estudio. Los conocimientos que se adquieren por uno mismo, deben com-

plementarse con investigación y estudio en todos los campos relacionados con el fútbol, bajo la tutela de especialistas, además del conjunto de principios ético-morales que la rigen. Estos principios deben ser respaldados con el dominio de su campo de trabajo y el ejemplo de su vida particular.

Un entrenador es un modelo para sus deportistas y sólo podrá lograr el control psicológico del grupo si, conocedor de su oficio, alcanza la comprensión humana, de modo que pueda trabajar en equipo por el logro de los objetivos comunes y particulares.

El entrenador debe ganarse la confianza, para desarrollar credibilidad en su trabajo. Ello conlleva el fortalecimiento de la solidaridad, lealtad, autoconfianza, autoestima, cooperación y otros valores personales de los jugadores y de los dirigentes, respaldado en su formación profesional y calidad humana, entendida en toda su extensión y no como una simple lista de reglas y principios.

Cada jugador representa una situación única que requiere de la atención del entrenador en el contexto del equipo. La individualización es un principio básico del entrenamiento y de la buena calidad de las relaciones humanas en un equipo.

Aspectos psicológicos

La Academia Internacional de la FIFA, considera fundamental el manejo de los as-

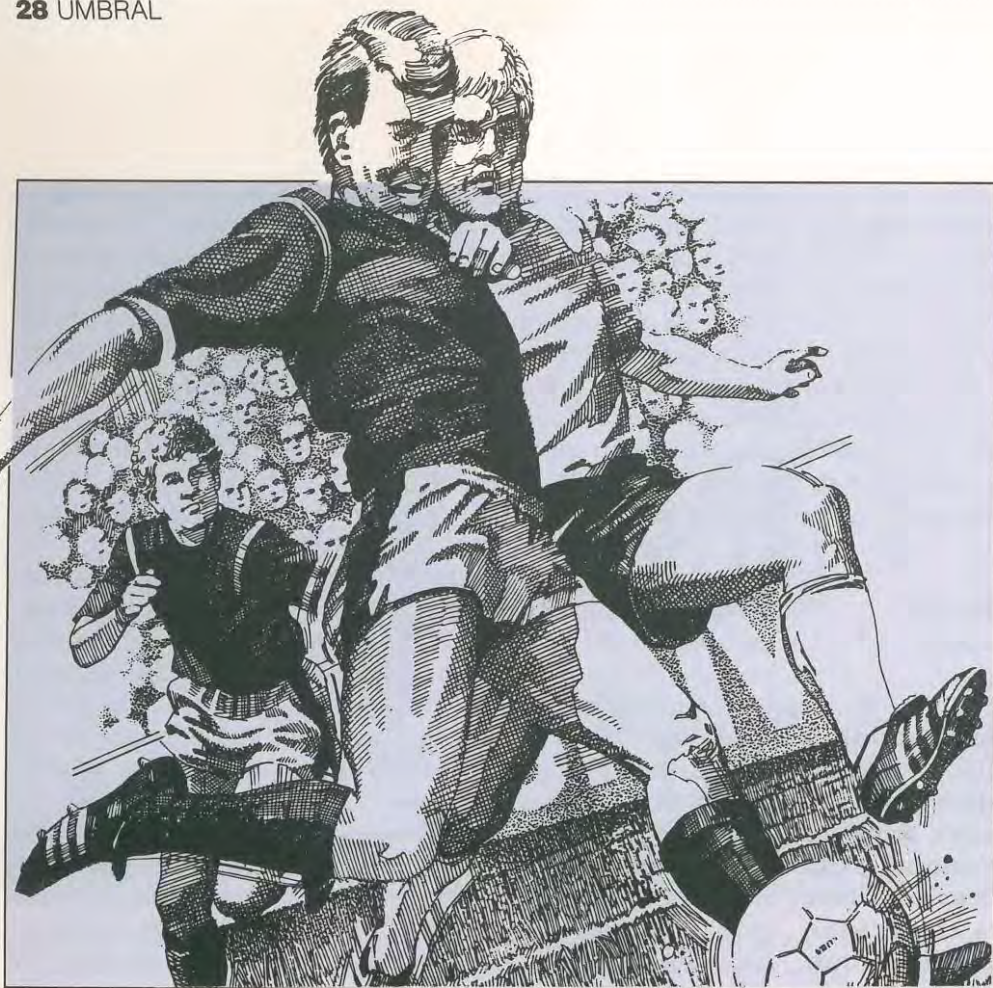
pectos psicológicos del equipo en el contexto, la atención de los jugadores de acuerdo con su edad, el entorno social de los jugadores y la elección adecuada de las actividades de entrenamiento.

En este último aspecto es importante detenerse un poco. Elegir las actividades implica simple y llanamente, planificación.

Sneyers, en su obra **Fútbol, Manual de entrenamiento**, resume en una sola palabra la respuesta que gran cantidad de personas se hacen respecto a lo que se espera del entrenador: resultados.

Pero los resultados sólo pueden lograrse con la claridad que brinda un proceso de planificación cuidadoso y científico. Para planificar, el entrenador debe tener un absoluto dominio de los principios que rigen el entrenamiento y no perder de vista la afirmación de Mitchel Hidalgo, "el fútbol está destinado para los jugadores y no para los entrenadores", lo que respalda el concepto mencionado por Ortiz, de que el entrenamiento es un proceso pedagógico y como tal, debe ser atendido por el profesional.

Se trata de prever todos los aspectos relacionados con el desarrollo de las actividades y su control, así como de demostrar la entereza suficiente para "entrenarse a uno mismo", según lo afirma Hernández. La presión a la que está sometido un entrenador por parte de jugadores, dirigentes, aficionados, prensa, implica serenidad y dominio del panorama a toda prueba.



Esto nos lleva de nuevo a la formación profesional, que brinda la seguridad y entereza necesarias para enfrentar problemas no sólo de índole técnico-deportivo sino en otros campos relacionados con su quehacer, como el de las relaciones públicas, por ejemplo.

El entrenador debe saber el momento preciso en que tiene que tomar decisiones, así como el alcance que cada una de estas puede tener sobre su trabajo o el que desarrollan sus jugadores. De hecho, los resultados dependen de la toma de decisiones, es una labor en la que el entrenador está irremediablemente solo, por lo tanto, el factor responsabilidad debe caracterizar su trabajo.

El entrenador no puede dejar "nada al azar", las deci-

siones son suyas y pueden significarle el éxito o el fracaso de su trabajo. Debe conocer con amplitud el terreno en el que se desenvuelve su equipo. Debe atender todas las influencias negativas o positivas que lo rodean para enriquecer su trabajo, pero ante todo, buscar permanentemente su crecimiento profesional por medio de intercambios de ideas con otros entrenadores, participación en seminarios, talleres, cursos de actualización. El fútbol se halla en constante evolución, lo cual demanda que quienes lo dirigen hagan lo mismo.

Condiciones de entrenamiento

Debido a las características del fútbol moderno, quie-

nes están involucrados en su planificación y desarrollo -jugadores, docentes, cuerpo técnico, administradores- se hallan sometidos a una serie de presiones físicas, emocionales, económicas y sociales.

Consecuentemente, ante esta situación se hacen necesarias una serie de condiciones mínimas de ambiente, que ayuden a garantizar el normal desarrollo de las actividades en busca de los resultados.

Laptiev, en su manual "Higiene de la cultura física y el deporte", afirma que algunos de los factores que determinan el éxito de un deportista son la alimentación, calidad y cantidad de las prendas de vestir durante sesiones de entrenamiento y juegos, calidad y cantidad del calzado deportivo de entrenamiento y competencia, las instalaciones deportivas, las medidas de higiene personal y colectiva y a estas podemos agregar la calidad y cantidad de material para entrenamiento.

La alimentación, junto con el entrenamiento y el descanso, conforma la columna vertebral que sostiene el desarrollo del deportista. La dieta del futbolista debe garantizar un buen abastecimiento de las necesidades individuales de energía y una adecuada recuperación de estas después de los esfuerzos.

La alimentación por lo tanto debe satisfacer:

- Volumen e intensidad del trabajo, el cual determina las demandas energéticas de cada jugador, de acuerdo con su metabolismo basal, para

mantener el funcionamiento básico, independientemente de los cambios de ritmo de vida.

- Condiciones climatológicas en las que se entrena, (temperatura, humedad).

- Edad del jugador.

- Acción de los distintos tipos de alimentos según el número de calorías y calidad de los alimentos que se consumen.

De acuerdo con el Dr.

Hass, el fútbol se halla entre los deportes que exigen altos grados de construcción corporal para lo cual se recomienda una alimentación que combine a cada deportista, de modo adecuado, las proteínas, grasas e hidratos de carbono, para construir, mantener y reponer los tejidos que frecuentemente se ven lesionados, producto

del encuentro deportivo.

Es necesario, agrega, que los músculos aprendan a utilizar bien el azúcar y las grasas para generar energía explosiva.

La vestimenta

La vestimenta del jugador debe, en primer lugar, atender las condiciones climatológicas y el tipo y carga de esfuerzo que se realiza, pero

indistintamente, debe brindar al jugador seguridad y comodidad de movimientos. Bajo ninguna circunstancia es conveniente que genere inseguridad personal o represente un peligro para los oponentes.

Las casas comerciales dedicadas a la confección de vestuario y accesorios ofrecen una gran gama para favorecer la estabilidad física y emocional del jugador.

Sin embargo, es conveniente resaltar que uno de los aspectos que brinda mayor seguridad a los jugadores es disponer de vestuario limpio para cada sesión.

Calzado deportivo

El calzado deportivo de los jugadores debe ser de dos tipos, el de entrenamiento y el de competencia. Este último se debe adecuar a las características anatómicas de cada jugador y al terreno de juego.

Es frecuente escuchar a entrenadores afirmando que los jugadores deben hacerlo todo usando los tacos de fútbol porque son los que usan para jugar. Sin embargo, el desarrollo de la ciencia y la tecnología, demuestran la necesidad de utilizar un tipo de calzado especial para cada actividad atlética. Así, si un trabajo se realiza sobre terreno quebrado, implica carrera continua o gimnasia. El calzado debe cumplir con las normas básicas en este sentido, ofrecer la máxima protección a la anatomía del pie y estabilidad corporal, lo que el botín de fútbol no ofrece para estas

actividades.

El calzado de goma, debido a la exigencia de la actividad, se deteriora con facilidad, razón por la cual la empresa deportiva debe velar por suplirlo frecuentemente y garantizarla cantidad necesaria para cada jugador, ya que las condiciones climatológicas del país lo exigen. La temporada de lluvia es muy extensa y se recomienda el uso de calzado seco y limpio para mantener una adecuada higiene.

Laptiev afirma que las enfermedades y lesiones de los deportistas en relación con la vestimenta y el calzado, pueden evitarse si se cumple estrictamente con todas las normas higiénicas de cuidado del cuerpo, limpieza de la ropa, el calzado y calidad de estos.

Instalaciones deportivas

Las instalaciones deportivas, representan un renglón fundamental en el adecuado desarrollo de las actividades de entrenamiento, de acuerdo con lo que se ha planificado.

Existe una serie de recomendaciones técnicas que se refieren a las condiciones de ventilación, dirección, dimensiones (según los reglamentos), tipo de césped, demarcación y otros elementos propios de las canchas de fútbol.

Los entrenadores nacionales con frecuencia se quejan de las deplorables condiciones en que se hallan los campos de juego para los campeonatos, no sólo en cuanto a sus dimensiones si-

**LAS
INSTALACIONES
DEPORTIVAS,
REPRESENTAN
UN RENGLON
FUNDAMENTAL
EN EL
ADECUADO
DESARROLLO
DE LAS
ACTIVIDADES**



no en cuanto a la calidad de su construcción. Sin embargo, el progreso en este sentido aún es lento y las vicisitudes económicas de los clubes, sobre todo en los últimos tres años, imposibilita el desarrollo de este rengón presupuestario.

Laptiev afirma que el mejor recubrimiento para los campos de juego es el césped y que la iluminación de estos debe permitir un buen dominio óptico de la situación de juego. En cuanto a las áreas de práctica o circulación bajo techo, deben llenar no sólo los aspectos de índole deportivo sino de carácter fisiológico, pedagógico y social. Entiéndase las áreas de estudio, higiene, rehabilitación, recreo y administrativas. Las normas dimensionales deben satisfacer las necesidades de los equipos así como la ventilación e iluminación -natural o artificial-, ambientación e hi-

giene de las mismas.

Finalmente y no menos importante es el renglón correspondiente a la calidad de los materiales de entrenamiento como balones, señales y otros implementos, los cuales deben mostrar el mejor estado e higiene que garantice la seguridad de los jugadores en la ejecución de sus prácticas. Es importante el mantenimiento higiénico de los mismos, mediante el uso frecuente de procedimientos de descontaminación y limpieza.

Totalidad interdisciplinaria

El fútbol, deporte que mueve millones de seres alrededor del mundo, no es un fenómeno aislado que responde a las demandas de índole social, políticas, económicas y otras que se le atribuyen.

Todo lo contrario, es

producto de la reflexión, investigación, experimentación, valor y otras muchas acciones de personas que inteligentemente se preocupan por su desarrollo y por hacer que esta actividad satisfaga no sólo demandas deportivas sino de otros tipos.

El curso actual de los acontecimientos demanda que cualquier manifestación humana se contextualice y desarrolle como tal, por lo tanto, el fútbol ha venido respondiendo a las transformaciones históricas y de la ciencia.

El logro de resultados requiere la existencia y puesta en práctica de los más elementales principios de la planificación y administración del deporte de alto nivel, sobre todo, en momentos en que se presenta una grave crisis económica y de calidad en el espectáculo del fútbol nacional, la cual se traduce principalmente en baja asistencia a los estadios y descenso de la calidad futbolística según los espectadores.

La función social de este deporte en el país, exige serios y profundos estudios, pero independientemente de ello, es incuestionable el valor deportivo, recreativo y económico que representa. La educación física del país ofrece un amplio campo de trabajo que demanda especialización, para que desde estas instancias se fortalezcan las bases del fútbol y se brinden las opciones necesarias que coadyuvan a su desarrollo.

BIBLIOGRAFIA

- Academia Internacional FIFA-COCA COLA. **La preparación de equipos relacionada con el fútbol de competición.** 2a parte. FIFA. Zurich, Suiza, 1984.
- Barrio Cano, Jesús. **Manual de Fútbol.** Tercera edición. Editorial Hispano Europea S.A. Barcelona, España, 1981.
- Blume, Günter. **Volibol.** Ediciones Martínez Roca S.A. Barcelona, España, 1989.
- Clues, Andrew. **Fútbol para entrenadores y jugadores.** Compañía Editorial Continental S.A. México, 1982.
- Creff A. F. Bérard L. **Guía alimenticia del deportista.** Ediciones Mensajero. Bilbao, España, 1974.
- Csanádi, Arpád. **El fútbol,** Tomo I. Tercera Edición. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1980
- Csanádi, Arpád. **El fútbol, técnica, táctica y sistemas de juego. Preparación física. Entrenamiento.** Tercera edición. Editorial Planeta. Barcelona, España, 1984,
- Csanádi, Arpád. **El fútbol.** Tomo III. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1987.
- Ehlenz, H. Grosser, M. y Zimmerman, E. **Entrenamiento de la fuerza.** Ediciones Martínez Roca S.A. Barcelona, España, 1990.
- Grosser, M. Stephan, S y Zimmerman, E. **Principios del entrenamiento deportivo.** Ediciones Martínez Roca S.A. Barcelona, España, 1988.
- Hass, L Robert. **Come para vencer.** I Edición. Ediciones Versal S.A. Barcelona, España, 1985.
- Laptiev, A. Minj, A. **Higiene de la cultura física y el deporte.** Editorial Ráduga. Moscú, URSS, 1987.
- Ortiz Astúa, Luis. **Entrenamiento deportivo.** Ediciones Guayacán, San José, Costa Rica, 1989.
- Pila Teleña, Augusto. **Preparación Física.** Tomo I. Séptima edición. Editorial Olimpia. San José, Costa Rica, 1987.
- Sneyers, Jeff. **Fútbol, Manual de entrenamiento.** Segunda edición. Editorial Hispano Europea S.A. Barcelona, España, 1992.
- Tasara, O. Pila T, A. **Guía práctica del entrenador de fútbol.** Editorial Augusto Pila Teleña. Madrid, España, 1978.

Tesis

- Carballo, Reynaldo. **El lenguaje no verbal del fútbol.** Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica, 1990.

Periódicos

- Hernández Fuertes, Juan Luis. **El técnico de alto rendimiento.** Diario Al Día. San José, Costa Rica, 15 de junio de 1993, pág. 2.

Revistas

- Varios. **Revista Triunfo.** Volúmenes 488, 490, 501, 509, 1992 y 515, 1993.

Composiciones literarias populares

LIC. HERNAN CRUZ RODRIGUEZ

Este trabajo recoge cinco composiciones literarias populares. Con él no se pretende demostrar si son poemas. Esa es tarea para los entendidos en ese campo de las letras. La intención es ubicar bajo algún nombre, esas obras a las cuales se llama **composiciones literarias populares**.

El nombre no parece ser arbitrario. El pueblo ha sido el escenario donde se han recitado, lo que da a esas composiciones un claro origen popular.

Este trabajo contiene, además, treinta y nueve coplas. Tanto las composiciones literarias populares como las coplas, son anónimas.

La tarea de recopilar este material, tiene el propósito de rescatar del olvido esa literatura, tan escuchada de boca de la gente común y corriente, allá por los años cuarentas y cincuentas, sobre todo en

los rosarios de la época navideña, dedicados al Niño Dios. Estos rosarios eran algo así como una pequeña fiesta de nuestros pueblos, para conmemorar el nacimiento de Cristo Jesús.

La tradición

En San Ramón de Alajuela sigue vigente esa tradición, aunque no con el colorido de aquellos años. Esta fiesta era celebrada en casi todos los hogares donde había portal.¹ Se alternaba una vez en cada casa y así se prolongaba desde el 24 de diciembre hasta finales de enero.

La fiesta en el campo, era muy pomposa. Las familias pudientes tiraban "la casa por la ventana". Abundaban el café, bizcocho, tamales de cerdo, picadillo de arracache, melcochas, porciones de toronja conservadas en miel de azúcar o panela -dulce, como

la llamamos los ticos- y otras golosinas, sin faltar las garrafas de guaro de chirrite.

Después de rezar el rosario, la gente se entretenía contando chistes o jugando al matrimonio, la sortija, el chiquizá y otros. También recitaban composiciones populares, coplas y retahilas y así transcurría el tiempo. A medida que avanzaba la noche, las bebidas alcohólicas se hacían más frecuentes.

Los músicos, estimulados por los tragos, cogían sus instrumentos -guitarras, mandolinas y alguna concertina vieja- y ponían su nota alegre en el ambiente. Mientras tanto, los copleros se tiraban a bailar en una pista improvisada. En estos casos, como era costumbre, uno de los participantes gritaba de pronto: ¡ bomba ! entonces, los músicos dejaban de tocar y el actor improvisado se salía con su copla. Luego, volvía la mú-



sica y los de la pista se alternaban con sus bombas y sus coplas.

Hasta bochinches

La fiesta, a veces degeneraba en en pullas pasadas de tono y el espectáculo terminaba en escenas poco agradables.

Recuerdo que una vez, dos copleros entraron en la pista y uno de ellos paró la música con su grito de ¡ bomba!, y señalando a su compañero, dijo:

"Un chivo pegó un brinco
y en el aire se detuvo.
Todos los chivos tienen
madre,
y este ni abuela tuvo".

Siguó la música y poco después, el otro llamó la atención de la misma forma. Señaló a su contrincante, lo

miró a los ojos y le replicó:

"¿Quién es este coplero
que no lo conozco yo?
¡ Que le vaya a echar
coplas
a la puta que lo parió".

Hasta aquí llegó la fiesta. Se armó un pleito a puñetazos y patadas y tal fue el bochínche, que unos caían por aquí y otros por allá y muchos cayeron en el portal. El resultado fue que al Ángel de Gloria, como era de yeso, lo hicieron pedazos. A San José le arrancaron la cabeza y los Reyes Magos aparecieron al día siguiente, en el patio de la casa, hechod una lástima, todos pateados y llenos de polvo. Solo al Niño Dios y la Virgen, como por milagro, no les pasó nada.

A menudo, los chiquillos también echaban mano a las coplas. Por ejemplo, si estaban jugando y llegaba otro,

de metiche, no faltaba alguien del grupo que lo rechazara, lanzándole una copla:

" ¡ Quién te mete, Juan
Bonete
si la gracia no te ayuda,
cara de chonete viejo,
zurrón de botar basura ! "

En la mayoría de los casos, el aludido tenía entre labios otra copla, para contestarle:

"Si querés tratarmen mal
tratame como te dé la
gana,
canillas de choncho flaco,
orejas de palangana ".

Es lamentable que estas tradiciones estén desapareciendo del escenario popular.

Valga la ocasión, para mencionar la tertulia -esa clase de reunión tan común en aquellos tiempos idos, de los cuales nos queda solo el recuerdo-, donde la conversación entre amigos giraba alrededor de los más variados y coloridos temas.

Cuentos, adivinanzas, moralejas, chistes, pullas y coplas, que proporcionaban entretenimiento y, más aún, fue en la tertulia, donde tuvimos la oportunidad de educarnos, aprendiendo de esa sabiduría popular tan llena de proverbios. Lo lamentable es que esta tradición se está borrando de la faz del territorio nacional -si vemos con optimismo el asunto-, por no decir que se ha perdido por completo.

No solo las tradiciones apuntadas antes, están en vías de extinción. Muchas otras han sufrido un duro revés y el proceso de destrucción de

las mismas no se detiene.

Pérdida de identidad

¿Qué fuerzas poderosas, ocultas tras el telón, están fomentando la pérdida de la identidad cultural de la sociedad costarricense?

Para responder a esta pregunta, es necesario un análisis profundo, puesto que las causas son diversas. Sin embargo, en este trabajo no se tiene como objetivo, un análisis de tales alcances.

En forma somera, comentaré algunos aspectos.

Por ejemplo, destaco la tecnología al servicio de los medios de comunicación ma-

siva -prensa, radio y televisión- los cuales, cada vez se modernizan más, lo que permite la imposición de tendencias extrañas a las nuestras, mediante una propaganda masiva, con la premeditada intención de asestar duros golpes a nuestra idiosincracia.

Por supuesto que, por sí solos, la tecnología y los medios de comunicación colectiva son inofensivos. El problema es la utilización que les dan a esos medios, las clases dominantes del mundo subdesarrollado, en provecho propio y con la colaboración de las clases dominantes de las potencias hegemónicas ca-

pitalistas.

El poder económico y político de las clases dominantes locales, depende de sus vínculos serviles con sus homólogas en las metrópolis imperialistas. Por eso, sus aspiraciones concuerdan más con los intereses de los grandes centros de poder mundial, que con el sentir nacional de las clases populares.

No es de extrañar, entonces, que exista la dominación cultural y que por medio de esta, se transmitan patrones culturales desde los países dueños de enormes recursos económicos, tecnológicos y militares, hacia las naciones subdesarrolladas.

En consecuencia, las naciones del tercer mundo no solo sufren dominación cultural imperialista, sino también económica, pues ambas están unidas en relación dialéctica.

Las pautas culturales hegemónicas que los países capitalistas nos imponen, engendran estereotipos que tergiversan la realidad del mundo subdesarrollado, dejando ver solo la superficie, lo aparente, y ocultan el verdadero fondo de nuestros problemas. Por la misma razón, no hay temor a equivocarnos, si afirmamos que con frecuencia se toman actitudes negativas, respecto a los pueblos de esta comarca del planeta Tierra, llamada "mundo subdesarrollado", cuando los grandes intereses foráneos y locales sostienen que la pobreza de nuestros pueblos, obedece a su postura con respecto al trabajo, la economía y la política.

Tal propaganda es solapada, sin embargo, el mensaje que se quiere hacer llegar a

las masas populares, es directo y cala en la mentalidad de las personas. No es de extrañar que se crea que somos poco trabajadores, derrochadores, desorganizados e incapaces de regir nuestro propio destino político.

Todo lo contrario ocurriría con Europa y Estados Unidos, cuyos pueblos -según los conceptos estereotipados-, son modelos de organización en lo político y en lo económico. Estas ideas parten del principio de que las civilizaciones europea y estadounidense, son el ideal del desarrollo perfecto.

Nueva dominación

Esos criterios no son objetivos. Más bien, están apoyados en ideas etnocéntricas de una civilización occidental, que pretende imponer al resto del mundo, su concepto de bienestar y forma de vida.

Visto el panorama de esta manera, tales civilizaciones intervienen en nuestros asuntos internos, nos imponen su dominio cultural y económico y mediante su maquinaria ideológica, hacen ostentación de su poderío militar, donde sea necesario. Todo esto va dirigido hacia un fin: la explotación de los pueblos de la periferia, bajo los más despiadados métodos del sistema neocolonial de los países centrales.

Al hablar de América Latina, está claro que nacimos hace 500 años, como pueblos colonizados, por la bota militar de las potencias mecantilistas europeas. Desde entonces, y hasta nuestros días, vivimos en circunstancias seme-

AL HABLAR DE AMÉRICA LATINA, ESTA CLARO QUE NACIMOS HACE 500 AÑOS, COMO PUEBLOS COLONIZADOS, POR LA BOTA MILITAR DE LAS POTENCIAS MECANTILISTAS EUROPEAS



jantes. Si ayer fue el flagelo de las potencias mercantilistas citadas, hoy es el yugo neocolonial de las naciones imperialistas contemporáneas.

Rescatar nuestras tradiciones populares, puede ser el inicio de una toma de conciencia nacional, necesaria para comprender nuestra condición de pueblos sometidos a un colonialismo de nuevo cuño, e ir en busca de nuestra propia identidad.

Me quieren amordazar

Porque digo las verdades me quieren amordazar, pero se los voy a cantar, no me importan necesidades.

Si por hambre roba el pobre es por hurto condenado,

el rico siempre ha robado y no tiene quién le cobre.

Si una pobre lavandera tiene un pequeño desliz, para el mundo la infeliz, no es má que una ramera.

Si tiene otro desliz igual, una niña encopetada, seguirá siendo honrada, es de otra clase social.

Cuando el pobre toma ron nombre de jumas le dan, el rico bebe champán pero sigue siendo el don.

Yo lo digo sin empácho no me importa a quién le ^{sobre,} si timador es el pobre, también el rico es borracho.

Dolores de gallo corrioso

No me conocen señores tampoco saben quién soy y pronto a decirles voy, que me pusieron Dolores.

Mi nombre es muy singular porque es para mujer y ^{hombre} pero en fin ese es mi nombre y lo tengo que aguantar.

Tengo otro nombre ^{incompleto} que quiero ocultar en vano, me llamo también Casiano, perdonen por lo indiscreto.

Aunque soy muy vergonzoso mis apellidos no callo, de mi padre heredé el Gallo y de mi madre el Corrioso.

Nací una noche de chubasco, había eclipse de luna y con tan mala fortuna que casitico no nazco.

Tres médicos sin clientela a mi madre la operaron y de un tirón me sacaron, como su fuera una muela.

A la pila bautismal nunca fui ni me llevaron y Dolores me llamaron por no llamarme Animal.

Mina maldita

Soy todito corazón al mundo vine a cantar, los hijos de San Ramón, no nacen para llorar.

Hoy la mina se cerró



y yo voy para el carajo,
donde quiera vivo yo,
soy un hombre de rabajo.

Don Romano el capital,
de la mina lo ha sacado,
y llenando su costal,
los mineros lo han sudado.

Te dejo mina maldita,
Dios me lleve de la mano,
yo me voy para Parrita
y a la mierda don Romano.

El vagabundo

Soy un pobre diablo señores,
gano la vida pidiendo,
me dan ustedes que tienen,
que yo les daré...teniendo.

Ando vestido de harapos
soy muñequito de hilachas,
odio de todas las viejas,
devoción de las muchachas.

Con la viuda millonaria,
yo me quisiera casar,
para nunca más pedir
y vivir sin trabajar.

La montea

Me fui a la bajura
a ver que tiraba,
con el perro flaco
que me acompañaba.

Con mucho sigilo
bajé las montañas,
entre los bejucos
como telarañas.

Para vigilar
me subí en un jobo,
me quedé dormido,
me asustó un garrobo.

El susto fue muy grande
y el rifle cayó,
fue el golpe tan fuerte
que el muelle saltó.

Maldito garrobo
maldito puñeta,
por ese hijo e' puta
perdía la escopeta.

Coplas

Me voy a poner de luto
de ropa colorada,
porque ha muerto mi suegra
esa vieja condenada.

Allá arriba venden queso,
más arriba chicharrones
y de las mechas de las viejas
hacen nido los ratones

Quien te mete Juan Bonete,
si la gracia no te ayuda,
cara de chonete viejo
zurrón de botar basura.

Una monja se empachó
de beber agua bendita,
y del empacho le salió
una monja chiquitita.

Una vieja estaba arriba
trepada en un papagayo
y abajo gritaba un sapo:
¡Hola! ¿Cómo le va, tocayo?

Los sapos en la laguna
hacen y hacen calzones,
los sapos que se descuidan
y las sapas que se los ponen.

El que es pobre
y al cielo no va,
lo joden aquí
y lo joden allá.

Las mujeres de hoy en día
son como la gallina enana,
dando vueltas y más vueltas
se les pasa la semana.

En el quicio de su casa
acostumbra a sentarse

Angulo
y a cada mujer que pasa
le pregunta por la hora.

Que alta que está la luna
y el viento no la menea
que alegría del pescador
cuando sube la marea.

Una vieja y un viejito
peleaban por un machete,
la vieja que se descuida
y el viejo que se lo quita.

Ayer pasé por tu casa
me tiraste un limón,
el limón me dio en la cara
y el zumo en el corazón.

Mi dieta es variada:
como frijoles y frijolitos,
caldo de frijoles
y frijoles fritos.

Las mujeres de Costa Rica
orinan a guacal rajao,
unas a poquitos
otras a chorro parao.

Si de noche cantan ranas,
se pone enojado Lico.
Que feas son las iguanas
amarradas del hocico.

Cuando se muera mi suegra
que la entierren boca abajo,
por si se quiere salir
que siga para abajo.

En el patio de mi casa
tengo un palito de hinojo,
y tiene un gusano que dice:
que te cojo, que te cojo.

Si querés tratarme mal
tratame como te dé la gana,
canillas de choncho flaco
orejas de palangana.

Quisiera ser zapatito
de tu lindo pie,
para ver de vez en cuando
lo que el zapatito ve.

Aquí estoy mi linda chata
querida María Güense,



escuchá mi serenata
bajo esta luna de plata
de mi tierra ramonense.

Una vieja no muy vieja
cara de anona madura,
se echaba la teta al hombro
y le llegaba a la cintura.

El sol alumbra de día
de noche alumbra la luna,
y como la morena mía
en esta tierra ninguna.

En el alto de aquel cerro
tengo dos ranchos sin techo,
y cuando nos casemos
techo uno y después el otro.

Adiós San Ramón hermoso
con tus calles empedradas,
adiós muchachas bonitas,
adiós viejas arrugadas.

Cinco sentidos tenemos,
todos los necesitamos,
los cinco los perdemos
cuando nos enamoramos.

Bartolo tenía una flauta
de un agujero solo.
y una vieja le decía
tocátela Bartolo.

Soy un roble bien plantado
que los vientos no arrancarán
a mi las penas no me hacen
nada
como las olas, viene y van.

En el fondo de un estanque
suspiraba un pejesapo
y en cada suspiro decía:
me la voy a echar al saco.

En el cucurucho de un cerro
estaba parado un perro,
tractorearon el cerro
y a la mierda el perro.

Las tres divinas personas:
Jesús, María y José,
se enojaron conmigo

por que no les di café.

Si el mar fuera de tinta
y los peces escribanos
no escribirían en mil años
la traición de una mujer.

FUENTES

Este trabajo no hubiera sido posible, sin el aporte de tres ciudadanos ramonenses, que proporcionaron parte del material que aquí publico. Estos ciudadanos son:

Miguel Moya Valerio. Nos dio las composiciones populares literarias **Mina maldita** y **La montea**. Estas composiciones fueron recogidas en la ciudad de San Ramón, en 1979.

Miguel Moya nació el 9 de diciembre de 1912, en la ciudad de San Ramón, cabecera del cantón del mismo nombre, provincia de Alajuela. Murió en su ciudad natal, el 7 de diciembre de 1981.

David Villalobos Araya. También ramonense. Aportó **Me quieren amordazar** y **El vagabundo**, composiciones recogidas en San Ramón en 1983.

David Villalobos nació en el distrito ramonense de San Antonio de Zapotal. Falleció en la ciudad de San Ramón, hecho del que carecemos de información.

Valeriano Orozco Arguedas. Otro ramonense que nos suministró la información literaria popular **Dolores de Gallo Corrioso** y las coplas 3 y 29, material recogido en San Ramón, en 1984. Desconocemos de quién las obtuvo don Valeriano. Él recuerda un cua-

derno que llegó a su casa de habitación, hace unos 50 años. No recuerda como llegó ahí.

Don Valeriano Orozco nació el 15 de diciembre de 1917. En la actualidad, reside en San Ramón.

En lo que a las coplas se refiere, 28 de ellas fueron recogidas en el distrito de Santiago del cantón de San Ramón, provincia de Alajuela. Las fuentes de estas coplas son los copleros que las recitaban en los rosarios del Niño Dios y los campesinos que de vez en cuando, se valían de las ellas para echar pullas o hacer reír a los demás.

Con respecto a las últimas nueve coplas, fueron recogidas durante una velada que realizó el Instituto Superior de Educación -hoy colegio Julio Acosta García- en la segunda mitad de los años cincuentas.

En esa velada recordamos al maestro y compositor, don Miguel Angel Hidalgo Salas -fallecido el 10 de febrero de 1976-, quien esa noche tocaba en el acordeón **El punto guanacasteco**, mientras un estudiante recitaba coplas en el escenario, las cuales he transcrito en este trabajo.

El material se recogió más por curiosidad, que con objeto de publicarlo. Por eso, no se siguió una metodología rigurosa, ni en datos biográficos, ni en otros aspectos. Sin embargo, del mismo trabajo se desprende, que es una tarea que debemos continuar.

Tarea inmensa que apenas empieza.

1. A lo que llamamos portal en Costa Rica, en otros países de América Latina se le conoce como nacimiento.

Elecciones y fiestas cívico electorales en San José, durante la formación del Estado Nacional en Costa Rica (1821-1870)

MSC. MARGARITA SILVA H.
Escuela de Historia
Universidad Nacional

En años recientes, las ciencias sociales se han enfrentado a un nuevo movimiento teórico, que se caracteriza por el esfuerzo de vincular el análisis de los microprocesos, con la estructura y la incorporación de lo cultural como factor explicativo.

El trabajo se enmarca en ese contexto teórico y es parte de una investigación mayor. Intenta explicar las elecciones y las fiestas cívico electorales, como un medio de creación de la autoridad política nacional. Este enfoque permite el análisis estructural de las fiestas y las elecciones, a la vez que hace posible el estudio de la vida política electoral de los pobladores de San José en el siglo XIX y la comprensión de su particularidad histórica.

Las elecciones y las fiestas cívico electorales, constituyen una parte esencial de la cultura política costarricense. Por tanto, resulta irrenunciable para los historiadores del país, la tarea de establecer los orígenes de esta tradición y explicar sus consecuencias políticas.

En esta investigación se analizan las elecciones de Jefe de Estado / presidente, Vicejefe / vicepresidente, de 1821 a 1870, como un fenómeno vinculado al proceso de construcción de un poder central y a la creación de una legitimidad en el ejercicio del poder.

El análisis se inicia cuando en 1821, la ruptura del orden colonial condujo a una nueva distribución del poder y concluye en 1870, con el ascenso de Tomás Guardia a la presidencia. Con él, la sociedad adquirió una estabili-



—Vea don Julio: pensar que todo esto ha sido hecho por Jorge Volio a punta de saliva y tinta!...

dad política autoritaria, interrumpiéndose los procesos electorales durante doce años.

Formación del Estado

Un proceso electoral consiste en una acción de competencia política y un simbolismo de festejos y ritos, que ordena y llena de autoridad al poder electo. Así, el análisis de este fenómeno político requiere acercarse a la antropología e incorporar lo cultural, como factor explicativo.

Mediante la relación interdisciplinaria de la historia y la antropología, es posible recuperar al hombre como sujeto de la historia, explicando lo político como la acción de todo el conjunto social y no solo de los líderes y hombres prominentes.

Por tanto, en el estudio

de los procesos y fiestas electorales, es preciso considerar las relaciones de poder existentes en los diferentes momentos históricos y las transformaciones económicas y sociales en el proceso de formación del Estado nacional.

La formación del Estado nacional costarricense estuvo vinculada al desarrollo del capitalismo agrario, y a la conformación de sentimientos de territorialidad y colectividad.

Durante el siglo XIX, el establecimiento de autoridades legítimas requirió de una estructura jurídico electoral, que regulara la lucha por el poder. Además, implicó la configuración de una cultura política, en la aceptación de normas, valores, símbolos, prácticas y actitudes acordes con los nuevos principios de convivencia.

En forma hipotética se afirma que en el desarrollo del Estado nacional, los pro-

cesos electorales cumplieron distintos papeles, de acuerdo con la dinámica y las relaciones de poder existentes.

De 1821 a 1838, cuando se cimentaron las bases del Estado nacional, las elecciones fueron el medio de transferencia del poder de los municipios hacia una estructura centralizada de poder. De 1839 a 1870, cuando el poder central era más fuerte y la presencia de los militares era clara, las elecciones dieron lugar a un proceso político representativo, minoritario y continuista.

Las elecciones de supremas autoridades, de 1821 a 1870, fueron un espacio de integración social diferenciado, en el que sobresalía el trato personal y patriarcal. La contienda electoral era privilegio exclusivo de los ciudadanos. El resto de la población, que no tenía posibilidades en la designación de los gobernantes, encontró en la transformación festiva del orden social, un espacio de participación política.

El rito y la fiesta cívico electoral, fueron el resultado de la adaptación de las costumbres existentes desde la época colonial, a los principios liberales republicanos, que mantuvieron las mismas formas, cobrando nuevos significados y manteniendo la continuidad.

Resultados

Los procesos de elección de supremas autoridades y las fiestas cívico electorales durante el período de 1821 a 1870, jugaron un papel fundamental en la formación del Estado nacional. Por medio

de las elecciones y las fiestas cívico electorales, se legitimó la autoridad de los individuos que ocuparon el poder. Esa legitimación operó de acuerdo con el contexto político y la dinámica de las relaciones de poder imperantes en la sociedad.

Los procesos llevados a cabo en San José, en ese período, se explican como parte de los esfuerzos que los grupos dominantes de las ciudades realizarían, con el fin de instaurar un gobierno provincial, que permitiera resguardar la autonomía de la provincia de Costa Rica, frente a las presiones políticas surgidas de los diferentes criterios, entre las autoridades de la Diputación Provincial de León, Nicaragua y Guatemala, con respecto al nuevo orden social.

El acuerdo de suscribir una Junta Superior Gubernativa, para mantener la autonomía administrativa de la provin-

cia, planteó la problemática de la transferencia de poder de los cabildos, a la nueva estructura de gobierno. En este sentido, los procesos electorales de Legados de los Pueblos y de miembros a la Junta, actuaron como el medio no violento y voluntario de transferencia ese poder.

La Junta Superior Gubernativa fue establecida y reconocida como el centro de poder político. Su origen y legitimidad, fue el producto de

procesos electorales.

Las elecciones en la Federación

En 1824, la integración de Costa Rica a la República Federal Centroamericana, obligó a organizar el gobierno y los procesos de elección, de acuerdo con las bases jurídico institucionales de la Constitución Federal.

Recientes investigaciones afirman que la estructura de la Federación, en lugar de fomentar la unidad de los estados, favoreció su fragmentación. En consecuencia, con la nueva organización, las antiguas provincias se transformarían en estados, con modernas estructuras administrativas. La elección de sus representantes les permitiría contar, por primera vez, con autoridades estatales como jefe de estado y diputados.

El análisis del desarrollo electoral de este período, debe considerar que la organización del sistema federal dio por resultado la constitución de dos centros de poder: el gobierno federal y los gobiernos particulares de cada uno de los Estados. En el estudio de las elecciones, es necesario diferenciar entre los procesos electorales cuyo objetivo era nombrar las autoridades federales, y los procesos electorales estatales, en los que se designaban las autoridades de cada Estado.

Los procesos electorales federales fueron entorpecidos por diversos factores. Las malas comunicaciones, a menudo dificultaron recibir los decretos y convocatorias a elecciones, en las fechas señala-

das. La guerra civil y la desorganización del Estado, impidieron la práctica sistemática de estas elecciones, que se caracterizaron por ser esporádicas y discontinuas.

La designación de las máximas autoridades federales y los actos festivos que acompañaban estos procesos, eran realizados en Guatemala. Como consecuencia, las autoridades electas resultaban desconocidas para la gran mayoría de la población del resto de los Estados de la Unión.

La información sobre quién ocupaba la presidencia de la República no trascendía más allá de las asambleas de los Estados. Este aspecto entorpeció la legitimación y reconocimiento de las autoridades federales y la formación de un sentimiento de unidad centroamericana en la mayoría de la población, que se identificó cada vez más con un sentido fragmentario de Estado y autoridades estatales.

Por su parte, las elecciones estatales llevadas a cabo en el período 1824 a 1838, cumplieron diferentes papeles. De 1824 a 1832, cuando predominó la dinámica de consenso y negociación, las elecciones fueron medio de acceso al poder. No obstante, a partir de 1833, las transformaciones sociales producidas por el desarrollo cafetalero, rompieron esa dinámica y las elecciones fueron sustituidas, poco a poco, por la fuerza, como medio de acceso al poder.

Otro factor que explica el cambio de función de los procesos electorales, fue la ingerencia directa de la Asam-

**DE 1824 A 1832,
CUANDO
PREDOMINO LA
DINAMICA DE
CONSENSO Y
NEGOCIACION,
LAS
ELECCIONES
FUERON
MEDIO DE
ACCESO AL
PODER.**



Cuentan de Teodoro que un día tan feliz y creído estaba, que sólo se contentaba con las cosas que él decía. Habrá otro—entre sí decía—

más popular y querido que yo. Y cuando la nariz volvió, halló la respuesta viendo que don León iba cogiendo el VOTO de la nación.

blea en el juego político electoral, lo que impidió la libre competencia.

Entre 1824 y 1838, fue prevaleciendo en la sociedad el criterio de que las reglas del juego no rendían un resultado conforme a la voluntad general y fueron sustituidas por la fuerza.

Con la intervención de los militares a partir de 1838, las elecciones se convirtieron en un mecanismo de legitimación del poder establecido y no de creación de poder.

Las elecciones estatales

Las elecciones estatales llevadas a cabo entre 1824 y 1838, jugaron un papel esencial. Por medio de esos procesos, el poder de los individuos electos, era transformado en un atributo del Estado. La mayor constancia de los procesos electorales estatales,

en comparación con los federales, intensificó la representación social del poder y la autoridad del Jefe de Estado particular y no de los funcionarios federales, poco conocidos y distantes, para la gran mayoría de los pobladores de la Unión.

En consecuencia, las autoridades propias de cada Estado, gozaron de mayor legitimidad y aceptación, factor que contribuyó al proceso de constitución de estados fragmentados en Centroamérica.

Las transformaciones sociales y económicas que el desarrollo cafetalero había propiciado, en los primeros años de su cultivo, se profundizaron a partir de 1840. La sociedad costarricense adquirió el carácter de oligarquía y el poder se concentró en un pequeño grupo de propietarios instruidos. En ese contexto, las elecciones dejaron de actuar como mecanismo de

acceso al poder y se constituyeron en un mero ritual legitimador.

El desarrollo de la actividad cafetalera y el auge del comercio exterior, crearon intereses particulares en el seno del sector cafetalero, que se manifestaron en facciones y conflictos interoligárquicos. Las pugnas familiares y los intereses económicos particulares, se mezclaron con las tendencias centralizadoras, estableciéndose una estrecha relación entre la competencia económica y la lucha por el poder.

El grupo que ascendía al poder—en especial el Ejecutivo—lo usufructuaba en forma exclusiva. La práctica de ese favoritismo político, era el resultado de un poder no compartido, que alimentaba el descontento creciente de los restantes grupos capitalistas y la utilización de la fuerza, como medio para obtener el poder.

Como resultado de la pugna por el poder político en el seno del grupo oligárquico, las relaciones con los militares se estrecharon, sustentadas en vínculos clientelistas.

Las investigaciones recientes sobre la institución militar en Costa Rica, durante la primera mitad del siglo XIX, afirma que las milicias eran cuerpos no profesionales, constituidos por jornaleros, labradores y comerciantes ligados al desarrollo cafetalero. Las características de sus miembros hacen suponer que se trataba de círculos o clientelas locales, organizadas por los intereses de las familias dominantes en cada localidad.

El nuevo ejercicio del poder

A partir de 1850, durante el gobierno de Juan Rafael Mora Porras, el ejército entra en un proceso de profesionalismo y modernización. Un nuevo estilo de ejercicio del poder se impone, en el cual el Estado estructura su propia fuerza armada. El ejercicio del poder se caracterizará por la alianza entre los sectores civiles y los cuerpos militares. Después de la segunda mitad del siglo XIX, el aval militar se convertiría en un elemento esencial para ascender al poder.

Durante el período en estudio, los golpes de estado fueron el resultado directo de las alianzas temporales entre las facciones opuestas al gobierno y los militares, a fin de controlar el Ejecutivo y acaparar las oportunidades de lucro. A partir de 1838, la fuerza fue el medio más eficaz y común para llegar al poder en Costa Rica.

Por tanto, las elecciones de 1840 a 1870 se constituyeron en un mecanismo de legitimación, controlado por el grupo que ocupara el poder político. Como mecanismo de legitimación, la práctica de los procesos electorales adquirió el carácter de liturgia.

Por medio de estos procesos, se pretendía crear una imagen de legalidad, que al mismo tiempo permitiera identificar los intereses de los grupos gobernantes, así como también los intereses del Estado, y obtener la confianza y el consentimiento del pueblo, para asegurar la obediencia y capacidad para tomar decisiones aceptadas por el conjunto

social.

No obstante, el establecimiento de las autoridades legítimas en Costa Rica durante el siglo XIX, implicó la formación de una cultura política, acorde con los nuevos principios de convivencia social. Por una parte, la cultura política existente en la sociedad del siglo XIX, fue el resultado de la adopción de algunos principios de la Ilustración y del Liberalismo y por otra, de la unión de estos con las creencias y las instituciones acumuladas por la tradición.

En el proceso de la construcción de la cultura político electoral, los sectores sociales tuvieron una participación desigual. Los grupos poderosos, en lo político y en lo económico, encabezaron el proceso al establecer los principios liberales republicanos, como andamiaje de la nueva cultura, en tanto que los sectores populares coadyuvaron con su religiosidad y sus elementos festivos tradicionales, los cuales también eran compartidos por los grupos dominantes.

La acción político electoral en San José, en el siglo XIX, hundió sus raíces en la cotidianidad de sus habitantes. La política transcurría en forma sutil entre el trato comercial, la asistencia a misa, la amena conversación con el vecino y la apasionada y fugaz diversión.

Una fiesta popular

A pesar de las transformaciones producidas por el desarrollo cafetalero en el espacio urbano josefino y los cambios en las relaciones sociales, se mantuvo la convi-

vencia comunitaria y de parentesco. Como resultado, la política electoral en el siglo XIX, tuvo un carácter patriarcal.

Los procesos electorales efectuados en San José, durante el período en estudio, fueron actos que trascendían la mera acción de elegir. La elección era una fiesta pública, en la que participaban hombres y mujeres, vecinos principales y del común, sin distinciones sociales.

En medio de recíprocas y gratificantes relaciones festivas, era reconocida y aceptada la autoridad de los elegidos. En consecuencia, los exclusivos procesos de elección del siglo XIX poseían una dimensión popular.

Las fiestas cívico electorales fueron el resultado de la instauración de ese proceso, que combinó elementos rituales de la religión oficial, la festividad y la fe populares que existían en la sociedad, además del ritual cívico propio del credo liberal republicano.

Durante la primera mitad del siglo XIX, la tradición festiva tuvo un carácter cívico religioso, que poco a poco se transformó. A partir de 1850, la pompa militar acompañó con mayor frecuencia y esplendor los actos de toma de posesión, instalación y jura de nuevas constituciones. El ritual y la liturgia militar prevalecieron sobre los elementos religiosos y las fiestas adquirieron un carácter más secular.

En este período, las fiestas cívico electorales estuvieron constituidas por tres complejos festivos, vinculados entre sí: las fiestas de instala-

ción del Congreso, las fiestas de la jura de la constitución y las de la toma de posesión, actos que cumplieron un papel central en la legitimación de las autoridades electas.

Estas fiestas fueron uno de los principales medios para transmitir y perpetuar en los sectores populares, los valores, símbolos y normas político electorales, las que revestían de autoridad a los individuos electos por unos pocos.

BIBLIOGRAFIA

I. Documentos manuscritos

A. Archivo Nacional de Costa Rica.

Serie de Gobernación, 1821-1870.

Serie Legislativa, Congreso, 1821-1870.

Serie Municipal San José, 1821-1870.

Serie Federal, 1821-1838.

II. Documentos impresos

A. Documentos de la Independencia y otros.

Secretaría de Educación Pública. **Documentos históricos posteriores a la Independencia.** Tomo I. Imprenta María de Lines. San José, 1923.

Comisión Nacional del Sesquicentenario de la Independencia de Centro América. **Actas del Ayuntamiento de Cartago. 1820-1813.** Imprenta Nacional. San José, 1972.

Meléndez, Carlos, (compilador). **Documentos fundamentales del siglo XIX.**

Edit. Costa Rica. San José, Costa Rica, 1978.

B. Libros de viajeros
Fernández Guardia, Ricardo. **Costa Rica en el siglo XIX. Antología de viajeros.** EDUCA. San José, 1985.

Lines, Jorge. **La Republica de Costa Rica en la América Central.** Edit. Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes. San José, Costa Rica, 1974.

C. Periódicos
La Tertulia. (Febrero 1834/marzo 1842), San José, Costa Rica.

Gaceta Oficial. (Enero 1850/diciembre 1890), San José, Costa Rica.

Crónica de Costa Rica. (Abril 1857/agosto 1859), San José, Costa Rica.

El Costarricense. (Agosto 1871/agosto 1877), San José, Costa Rica..

El Mentor Costarricense. (Diciembre 1842/agosto 1846), San José, Costa Rica.

El Eco del Irazú. (Marzo 1833)

El Noticioso Universal. (Enero 1833)

Album semanal. (Febrero 1869)

D. Libros, artículos y panfletos

Acuña Ortega, Víctor Hugo. Molina Jiménez, Iván. **Historia económica y social**

de Costa Rica 1750-1950. Ed. Porvenir. San José, Costa Rica, 1991.

Agulhom, Maurice. **The Republic in the Village: The People of the Var from the French Revolution to the Second Republic.** París, Cambridge, 1982.

Araya Pochet, Carlos. Albarra-cín, Priscila. **Historia del régimen municipal en Costa Rica.** Ed. EUNED. San José, Costa Rica, 1986.

Araya Pochet, Carlos. **Esbozo histórico de la institución del sufragio en Costa Rica.** Avance de investigación N° 8, Centro de Investigaciones Históricas. UCR, 1983.

Alexánder, J. "El nuevo movimiento teórico", en **Estudios sociológicos de El Colegio de Méjico.** N° 17, mayo-agosto, 1988.

Alvarenga Venotulo, Patricia. **Campesinos y comerciantes en la transición hacia el capitalismo. Un estudio microanalítico en la región de Heredia, 1875-1850.** Tesis de maestría en Historia. UCR, 1986.

Badilla Gómez, Patricia. "Ideología y Derecho: el espíritu mesiánico de la Reforma Jurídica costarricense (1822-1888)" en **Revista de Historia.** N° 18. San José, 1988.

Barahona Jiménez, Luis. **Ideas políticas en Costa Rica.** Ministerio de Educación Pública. San José, Costa Rica, 1976.

- Bernard Villard, Jeannette. **Adolfo Marie: un periodista francés en Costa Rica. 1840-1856.** Tesis de licenciatura en francés. UCR, 1971.
- Bennassar, Bartolom. **Los españoles. Actitudes y mentalidades desde el siglo XIV al XIX.** Ed. Torre de Botica Swan. Madrid, España, 1985.
- Bibard Campos, German. **Legitimidad de los procesos electorales.** Cuadernos de papel N°. 7. San José, Costa Rica, 1986.
- Bobbio Norberto. Mattelucci, Nicola. **Diccionario de política.** Ed. Siglo XXI. México, 1981.
- Bristol, Michael. **Carnival and Theater: Plebeian Culture and the Structure of Authority in Renaissance England.** Ed. Routledge. New York and London, 1991.
- Campos González, Luz María. **La municipalidad de San José en la formación del Estado de Costa Rica, (1814-1841).** Archivo Nacional, San José, Costa Rica, 1978.
- Cast'n Boyer, Pedro. "Funciones sociales de la religiosidad popular en la sociedad rural y urbana de Andalucía". En **Religiosidad popular.** Volúmen I. Ed. Antropos, Sevilla, 1989.
- Castro, Silvia. **Conflictos agrarios en una época de transición. La Meseta Central, 1850-1900.** Tesis de maestría en historia. UCR, 1988.
- Cerdas Alvarado, Matilde. **La dictadura del licenciado don Braulio Carrillo, 1838-1842.** Tesis de licenciatura en historia. UCR, 1972.
- Cortázar, Augusto. Ra#1. **El carnaval en el folklore calchaqui.** Ed. Suramericana. Buenos Aires, Argentina, 1949.
- Cóver Jiménez, Edgar. **Esbozo histórico de la obra de gobierno de Tomás Guardia.** Tesis de licenciatura en historia. UCR, 1982.
- Chacón Chaverri, Tranquilino. **De ayer y de hoy.** Imprenta Alsina. San José, Costa Rica, 1972.
- Chacón Pacheco, Nelson. **Re-seña de nuestras leyes electorales.** Ed. UCR. San José, Costa Rica, 1972.
- Chamorro. **Historia de la Federación de Centroamérica. 1823-1840.** Edit. Cultura Hispánica. Madrid, España, 1951.
- Chavarría Arroyo, Dunia. **Segunda dictadura de don Tomás Guardia.** Tesis de licenciatura en historia. UCR, 1982.
- Chichilla, Niní. **Obra de Juan Mora Fernández y alcances de la Tertulia Patriótica 1824-1825.** Publicaciones de la Universidad de Costa Rica. Serie de Historia y Geografía N°. 7, 1970.
- Darton, Robert. **La gran manzanza de los gatos y otros episodios de la historia de la cultura francesa.** Ed. Fondo de Cultura Económica de México, 1987.
- Duverger, Maurice. "Desigualdad y poder" en: **La política y el poder.** UCA. San Salvador, 1979.
- Escalante Arce, Pedro Antonio. "Fiestas reales". Ponencia presentada en el **Primer Congreso Centroamericano de Historiadores,** Tegucigalpa, Honduras, 1992.
- Fallas, Liddy, Silva Margarita. **El surgimiento y desarrollo de la educación de la mujer en Costa Rica, 1847-1886.** Tesis de licenciatura en historia. UCR, 1985.
- Fernández Guardia, Ricardo. **La independencia.** Ed. Comisión del Sesquicentenario de la independencia de Centro América. San José, Costa Rica, 1971.
- Crónicas coloniales.** Editorial Costa Rica. San José, Costa Rica, 1943.
- Morazán en Costa Rica.** Ed. Lehman. San José, Costa Rica, 1943.
- Firth, Raymond. **Elementos de antropología social.** Amorrorté editores. Buenos Aires, Argentina, 1971.
- García Laguardia, Jorge. **Orígenes de la democracia constitucional en Centroamérica.** EDUCA. San José, Costa Rica, 1971.
- Gil Calvo, Enrique. **Estado de fiesta.** Ed. Taller gráfica de la Editorial Espasa Calpe. Madrid, España, 1991.
- Gómez, Carmen Lila. **Juan Mora Fernández.** Ministerio de Cultura Juventud y Deportes. Departamento de Publicaciones. San José, Costa Rica, 1973.



El concepto de calidad total y el desarrollo de la potencialidad en la educación superior

M SC. ISABEL CHACON
 LIC. MAYRA SEGURA
*Centro de Control de Calidad
 Universidad Estatal a Distancia*

El concepto de calidad se ha tornado tan frecuente en el lenguaje educativo, que podría presumirse que es comprendido perfectamente por los docentes y difundido en la práctica educacional.

Control de calidad educativa es una frase usual en discursos, seminarios, escritos y comunicaciones diarias de especialistas en la materia, de educadores, del público y aún de políticos que declaran el objetivo expreso de evaluar la calidad de los programas educativos.

Estudiosos como Worthen, insisten en que se confunden constantemente los términos de evaluación, verificación, medida, investigación y control de calidad, si-

tuación que puede deberse a una forma de ortodoxia semántica o bien, al aumento de las exigencias para crear sistemas educativos controlables por el público.

El mismo autor anota como motivo responsable de tal confusión, la escasez de buenos ejemplos de evaluación y control de calidad educativa, así como insuficientes orientaciones de parte de los agentes docentes sobre cómo facilitar o conducir tales actividades. Además, la literatura sobre estos aspectos está muy dispersa y fragmentada, en partes no relacionadas entre sí y poco accesibles a los que realmente atienden las funciones educativas básicas.

Pese a esta limitante, la intención del presente trabajo es exponer algunos aspectos

de la calidad y su aplicación en el proceso dinámico de la enseñanza aprendizaje a nivel superior, pues la calidad competitiva debe ser un objetivo fundamental de cualquier sistema de enseñanza.

El concepto

Lafourcade afirma que en la década de los setenta se detectó, en la mayoría de los centros educativos latinoamericanos, una inquietud cada vez mayor por contar con información sobre los esfuerzos realizados y los logros alcanzados en los distintos ámbitos de responsabilidad.

Esto se manifestó en la creación de unidades de planificación, evaluación, control de gestión y métodos en los ministerios de educación de



la mayoría de los países y en la provisión de personal idóneo.

La labor técnica ha procurado conocimientos, informes de evaluación e investigación de lo que se ha dado en llamar calidad total en la educación. En el terreno del

que ha ce r teórico, la producción de nuevas líneas y metodologías de acción evaluativa ha constituido la base para una primera reacción de análisis y aplicación crítica de algunos modelos en universidades norteamericanas y en las universidades abiertas, tal es el caso de Venezuela.

EN ÉPOCAS PASADAS, LAS INSTITUCIONES, EL GOBIERNO Y OTRAS ENTIDADES NO SE INTERESABAN POR CUESTIONAR LA CALIDAD, SE DABA POR UN HECHO QUE EXISTIA.

Algunos autores mencionan que la determinación de criterio para evaluar la calidad en la educación, requiere de la comprensión de diferentes concepciones, por cuanto calidad se ha convertido en el gran tema de los años noventa, no sólo para la educación en todos sus niveles, sino para el sector productivo, el medio ambiente y todo aquello que atañe a la vida de las personas.

En realidad, en épocas pasadas, las instituciones, el gobierno y otras entidades no se interesaban por cuestionar la calidad, se daba por un he-

cho que existía. Hoy día, en el ámbito educativo, los mismos alumnos y los padres de familia están preocupados por la calidad de las organizaciones educativas y el Estado está exigiendo -cada vez con más fuerza- que los recursos que la sociedad invierte en educación sean administrados eficientemente y que los resultados de la gestión sean de la mejor calidad.

Intentando una concepción

El concepto de control de calidad procede de la expresión inglesa "Quality Control", aplicado universalmente a un método de comprobación que utiliza procedimientos estadísticos.

Calidad vista como el conjunto de cualidades de una institución u organización estimadas en un tiempo y situación dados, representa un modo de ser de la institución, que reúne las características de integridad (incluye por supuesto, todos los factores necesarios para el desarrollo del programa o del individuo), coherencia (congruencia entre fines, objetivos, estrategias, actividades, medios y evaluación) y eficacia (logro de fines mediante la adecuada función de todos los elementos comprometidos).

Alvarado y D'Agostino afirman que "el concepto de calidad se relaciona con el conjunto de características que debe poseer un fenómeno, un producto o un proceso, para ser considerado satisfactorio. El grado mínimo con que esas características deben estar presentes se establece con antelación. Si el proceso

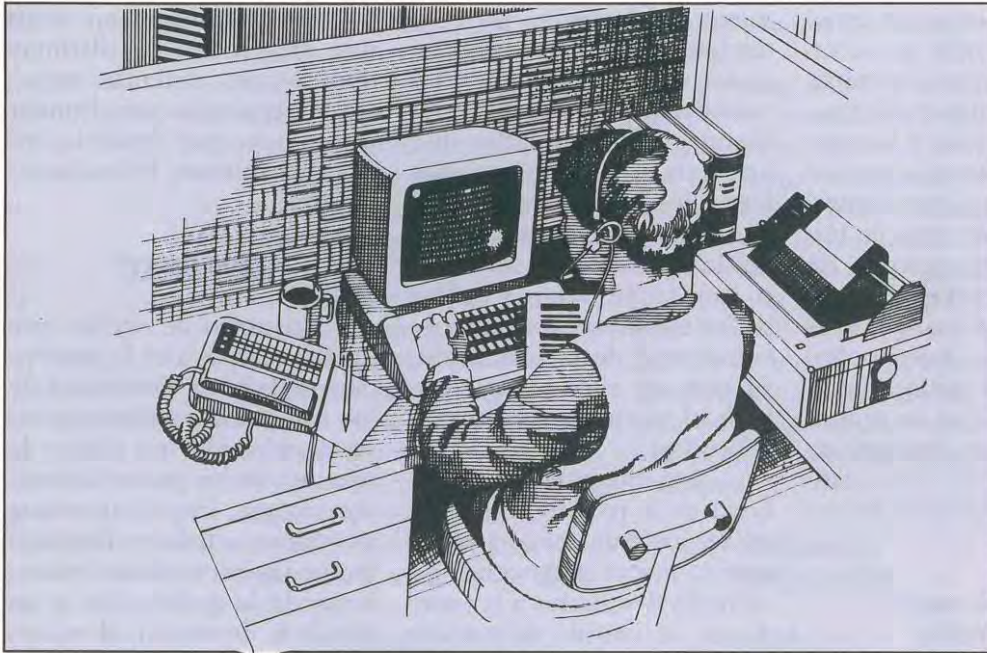
alcanza ese grado preestablecido, se dice que se logró el nivel de calidad deseado. Dentro del campo educacional, la calidad se refiere a las propiedades que deben poseer las actividades académicas, que tienen lugar dentro del proceso educativo y los productos que ellas generan".

Como producto de la acción investigativa, la calidad académica debe partir del análisis del contexto en el que está inserta la institución e identificar claramente las necesidades cuya atención -por razones políticas de índole nacional- interesa atender.

Luego se debe proceder a examinar los aspectos teleológicos institucionales y estudiar toda la información para precisar los objetivos de los programas que la entidad educativa debe y puede atender. Es precisamente el control de calidad aplicado, el que debe verificar si estos están en consonancia con las necesidades valoradas previamente como prioritarias por la organización de enseñanza.

El término control de calidad académica es propio de la administración en general y corresponde a la última etapa del ciclo administrativo: planificación, ejecución y control. Pareciera que el control llevado al área educativa corresponde a la tarea de evaluación, pero la equivalencia no es absoluta. En la práctica interesa la comparación de los resultados reales con los planeados y la toma de decisiones para corregir las discrepancias o problemas que se presentan en el desarrollo del proceso.





Concepto relativo

Para Kaufman, el concepto de calidad es relativo, depende de las condiciones que se fijan para precisarlo (límite inferior y superior), así como de la tolerancia. El que verifica la calidad debe disponer de medios de comprobación excelentes, con los que pueda dominar la precisión y la tolerancia aplicadas a las condiciones extremas del proyecto.

Para Espinoza y otros autores, el concepto es relativo en varios sentidos, para quien usa el término y las circunstancias en las cuales lo invoca. La calidad también puede ser vista en términos absolutos, de naturaleza similar a la verdad y constituir un ideal difícil de comprometer.

Calidad es un concepto que conlleva los valores del usuario, siendo así altamente subjetivo, por lo que Harvey y Green, en 1993, afirman que la calidad debe ser anali-

zada como excepción, como medio transformativo, como perfección, como "valor por dinero" y como aptitud para un propósito.

En el primer caso, -como excepción- corresponde a la noción tradicional que da por un hecho que calidad es algo especial o exclusivo y presenta tres variantes: algo diferente, calidad traducida en excelencia (sobrepasando estándares muy altos) y la que implica satisfacer un conjunto de estándares mínimos. Este concepto no parece adecuado para juzgar la calidad educativa, por cuanto no provee medios definidos para determinar su existencia.

La calidad transformativa está basada en la idea de cambio cualitativo, no sólo físico sino de trascendencia cognitiva. Una educación de calidad es aquella que promueve cambios en el participante y por tanto, lo enriquece. Esta es una noción de "valor agregado", pues otorga un

sentido sumativo y es una medida de calidad en tanto la experiencia educativa enriquezca el conocimiento, las habilidades y destrezas de los estudiantes.

Cuando se mide el valor agregado en términos de formación de conocimientos a la entrada y salida del proceso, se obtiene un indicador cuantificable, pero también, esta calidad transformativa es entrega de poder al alumno para influir en su propia transformación, ya sea involucrándolo en la toma de decisiones, en la determinación del estilo y forma de entrega del aprendizaje, como en el proceso de autofortalecimiento del estudiante.

En el concepto de calidad como perfección o consistencia hay dos premisas, una implica cero defectos, y la otra, hacer las cosas bien la primera vez. Aquí, la excelencia en términos de conformación de especificaciones particulares -las cuales no son un estándar ni se evalúan contra ningún parámetro- implica que el producto o servicio es juzgado de conformidad con la especificación, que es predefinida y medible. Este enfoque cero defectos está, en opinión de Peters y Waterman, intrínsecamente ligado a la noción de "cultura de calidad", en donde todo el mundo en la organización es responsable y no solamente los controladores.

Calidad como "valor por dinero" es aplicada desde mediados de los años ochenta. Se relaciona con el dinero invertido en educación. Exige al sector eficiencia y efectividad, es decir, existe la obligación de rendir cuentas. Los que



creen en este enfoque esperan enrolar a más gente en educación con una mínima inversión, disminuyendo así el costo-efectividad y aumentando la competencia por recursos y buenos estudiantes. La efectividad es vista en términos de mecanismos de control (auditorías de calidad), resultados cuantificables (indicadores de desempeño) y evaluaciones de la investigación. La idea no es utilizar los recursos para mejorar una calidad mediocre si no, estimular la búsqueda de lo mejor.

Calidad como propósito

La calidad como aptitud para lograr un propósito, representa un enfoque bastante funcional de calidad. Desde esta perspectiva se puede analizar la calidad de la educación superior en distintos niveles, así por ejemplo, si el propósito es proveer una fuerza laboral adecuada, ¿está el sistema entregando el número de profesio-

nales esperados? Si se determina que una institución sirva al desarrollo de su región, ¿qué se está haciendo en el estudio de necesidades y solución de los problemas regionales?

Además, en el contexto educativo, la utilización del concepto según los requeri-

mientos del cliente, provoca también varias interrogantes, ¿quién es el cliente de la educación superior? ¿son los estudiantes o las entidades que aportan el dinero?, o más bien, ¿los empleadores o los padres de familia que pagan por la educación de sus hijos? o, quizás, se debería hablar de los estudiantes como "consumidores" de la educación, ya que son ellos los que entran al sistema y emergen educados.

Esta última visión de calidad es la requerida por los gobiernos para asegurarse de que la nueva asignación de recursos destinados a la enseñanza, se vincule de manera particular, a lo mejor de las diferentes misiones de las entidades. El énfasis está entonces, en que la institución cuente con los mecanismos necesarios para monitorear su calidad, pero, ¿quién asegura que los alumnos reciben lo que se supone es lo correcto y les ha sido ofrecido?

De lo expuesto se desprende que la calidad es un concepto filosófico y que las variadas definiciones reflejan distintas perspectivas del individuo y de la sociedad, aunque en general, apuntan a conceptuarla como una decisión estratégica y como tal, debe ser producto de un proceso de reflexión y de rigurosidad en la búsqueda de información, valoración, coherencia, innovación y creatividad educativas, que conducen a la selección de la mejor estrategia, que satisfaga y complemente los fines del sistema de enseñanza y por ende, del estudiante, elemento prioritario del proceso.

Desde esta perspectiva,

la calidad se logra en tanto que armonicen las distintas dimensiones, sistemas, recursos y tecnologías para brindar un servicio que, desde la óptica del alumno, le sea satisfactorio.

¿Qué hacer?

La razón de ser de este trabajo se apoya en la percepción de la poca efectividad de los esfuerzos académicos producidos año tras año en la mayoría de los países latinoamericanos, cuyos sistemas educativos satisfacen limitadamente las necesidades educativas de la población y en donde la deserción, el escaso aprovechamiento académico y al parecer las pobres gestiones gubernamentales, lo aceptan como algo natural.

Esporádicos y tímidos esfuerzos por analizar la calidad de la entrega educativa, sin controles o que no responden a la efectividad y eficacia, menos a la equidad de los recursos aportados al sistema. Prevalece una tesis casi generalizada, que se orienta a poner de relieve el papel de las estructuras burocráticas de los servicios educativos en la baja productividad y en el escaso alcance de sus acciones.

La burocratización universitaria ha alcanzado un conjunto de valores comunes, en los cuales se apoya la acrítica aceptación del "statu quo" y existe un marcado rechazo de cualquier intento serio de innovación educativa de calidad.

Lafourcade opina que únicamente se han dado atisbos en organizaciones educativas, para el control de la calidad, los cuales han genera-

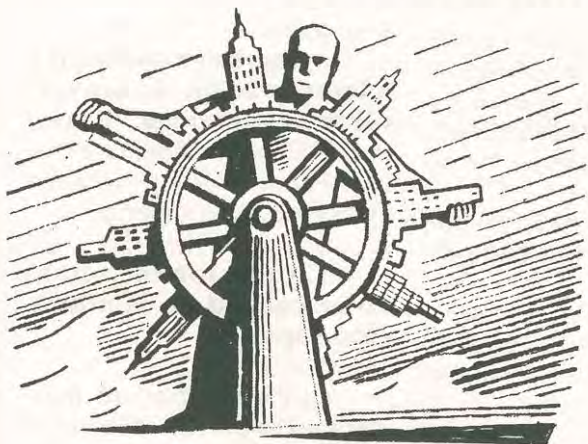
LA CALIDAD ES UN CONCEPTO FILOSOFICO Y LAS VARIADAS DEFINICIONES REFLEJAN DISTINTAS PERSPECTIVAS DEL INDIVIDUO Y DE LA SOCIEDAD



do en casi todos los países medidas como cursos de planeamiento, promoción automática, incremento de la supervisión, difusión de ciertos proyectos de evaluación centrados en logros y alguna investigación en control de calidad.

Funcionarios docentes y administradores deben cambiar los laberínticos sistemas de gestiones para mejorar la calidad académica en los países tercermundistas, necesitados más que otros de sacar adelante la formación de excelentes profesionales que marquen el camino de desarrollo.

No obstante, a partir de la segunda mitad del siglo XX



ha existido preocupación por mejorarla y se ha hablado de calidad total o aseguramiento de la calidad, como las expresiones más utilizadas para indicar la forma de administrar efectiva y eficazmente, de acuerdo con la filosofía de W. E. Deming, quien sostiene que calidad total se inicia con educación, continúa con educación y termina con educación de alta calidad, ya que crea el hábito del cuestionamiento permanente de los conocimientos a través del estu-

dio y del análisis de sus experiencias.

Deming afirmó que "nadie tiene derecho a esperar resultados diferentes a los que el sistema correspondiente puede dar". Esto reafirma el concepto fundamental del viejo e inalterado principio de la Ley de la Causalidad que hizo posible todos los avances de la ciencia: "no hay efecto que no tenga causas y conocidas las causas se pueden predecir los efectos que producirán".

Calidad de la educación

Para Lafourcade, la búsqueda de un acercamiento cada vez más estrecho entre los requerimientos sociales y el producto de la educación, es el motivo que justifica hablar de calidad. Se suele valorar la calidad de la educación por los niveles de formación que presentan los egresados, pero esto es insuficiente si no va acompañado de la evaluación longitudinal que considere los aspectos del entorno educativo.

En este sentido, una política de mejoramiento de la calidad de la educación debe orientarse a profundizar lo contenido en dicha concepción y a proporcionar la máxima excelencia en los medios para obtener resultados, que desde esta óptica se apreciarán como de máxima calidad en la satisfacción de los requerimientos de los educandos.

Es muy importante elucidar si la búsqueda de una mayor calidad significará hacer lo mejor de lo mismo u operar sobre la base de un

verdadero salto cualitativo de lo existente. Al respecto, Lafourcade destaca la necesidad de considerar la calidad de los fines, métodos, medios, acción docente e institucional y, en cada caso, establecer los parámetros que han sido seleccionados de acuerdo con sus funciones específicas y naturaleza, frente a los cuales se determina su calidad.

En general, puede decirse que una educación de calidad es aquella que facilita el máximo desarrollo de todas las capacidades que permiten a los individuos alcanzar una visión más científica de la realidad y afianzar el compromiso de participar de modo crítico, responsable y creativo, en la construcción de un orden social en donde todos tengan la posibilidad y la oportunidad de lograr su más plena realización.

Uno de los aspectos más importantes de la adopción de un proceso de calidad en la educación es el mejoramiento permanente para ofrecer productos óptimos que satisfagan cada vez mejor tanto al usuario del servicio como a las demandas de su entorno.

En el marco de un servicio educativo orientado a logros, el control de calidad representa una tarea continua, integral y bien estructurada, que detecte, a través de una pluralidad de medios, el estado de logro de las metas educativas que le fueron encomendadas. Además de la naturaleza e incidencia de efectos previstos e imprevistos, así como del impacto de los factores endógenos y exógenos que afecten su capacidad, lo cual permite comprender



mejor lo que ocurre para la toma de decisiones, que ayude a la institución a mantener el control de un alto nivel de productividad.

Calidad competitiva

La calidad competitiva debe ser objetivo fundamental de todo sistema educativo, público o privado. No consiste solo en imponer rígidos sistemas de control o de inspección, sino que constituye un proceso global, que afecta al usuario y cuanto más se atomiza o divide, el control de calidad se hace más difícil.

Por ello, la inspección de calidad, según Kaufman, tiene como misión dosificar y prever los resultados que proceden de las imprecisiones. Dado el carácter de automatización en la función de los verificadores, estos nunca deben ser los que determinen los límites de aceptación, ni los métodos de prueba.

Por tanto, en todo proceso de control de calidad se requiere que se tomen en consideración estos aspectos:

- Especificaciones técnicas claras,
- la pauta o proceso que se va a seguir para comprobar la calidad,
- los métodos e instrumentos que se van a emplear,
- el porcentaje de rechazo que se va a tolerar.

El control de calidad debe avanzar paulatinamente hacia instituciones que se definen como entidades abiertas, receptivas, con suficiente capacidad de respuesta y oportuna a nuevos reclamos, con sentido de anticipación, autorregulables, en continuo proceso de reflexión, crítica de sus conflictos y contradicciones, y en donde el compromiso con el logro de sus propósitos constituya una instancia que dinamice e integre la pluralidad de puntos de

vista entre los miembros que la integran.

Para asegurar la calidad en la enseñanza superior, debe existir una organización propia destinada a promoverla, que se sustente al menos en tres unidades:

• **Auditoría de calidad.**

Encargada de supervisar si los procedimientos empleados por la institución reúnen los requisitos de calidad.

• **Mejoramiento de la calidad.** Unidad que desarrollará indicadores de excelencia del quehacer académico, promoverá y divulgará información sobre desempeños óptimos y asesorará y trabajará junto con los responsables del adiestramiento permanente del personal docente y administrativo.

• **Ingreso estudiantil y administración de los créditos académicos.** Su responsabilidad es diseñar e instrumentalizar los programas de la educación superior.

Condiciones para crear calidad en la educación superior

Para poner un marcha un control de calidad cuyas estrategias satisfagan los conocimientos, intereses y necesidades de los educandos, se requiere que la institución promueve mecanismos entre los que destacan los siguientes:

-Suficiente valoración social sobre la importancia de proveer una educación de la más alta calidad e interés de todos los sectores para reclamar de inmediato cuando los niveles se hallen por debajo de las expectativas establecidas.

-Amplitud de los espacios de decisión de las diversas instancias y mantenimiento de un intenso empeño en sus miembros por integrar esfuerzos tendientes a obtener altos niveles de logro en los propósitos que definen al sistema educativo en vigor.

-Existencia de un estilo de programación y de control de gestión basado en un adecuado sistema de información, que permita evaluar a partir de un punto base los progresos y retrocesos de los niveles de logro que se observen.

-La necesidad de un proceso de evaluación continuo, tanto del quehacer como de los resultados, para generar las modificaciones que la investigación evaluativa demuestre necesarias.

Calidad de los educadores

Es obvio que la educación de calidad debe extenderse al docente y requiere que éste posea, entre otras cualidades:

-Capacidad de reflexión crítica para analizar de continuo sus propias prácticas y las representaciones de la realidad que constituyen sus bases de apoyo.

-Un sólido compromiso con los valores, que fundamente el proyecto en cuestión.

-Habilidad para explorar mediante variedad de recursos la propia realidad intra y extra institucional.

-Socialización con modelos de enseñanza aprendizaje concebidos como condiciones necesarias de logro de los propósitos del proyecto educativo que se intenta con-

cretar.

Limitantes de la calidad en la educación superior

La implementación de la calidad en la enseñanza universitaria no es tarea fácil, dado que se presentan situaciones que obstaculizan su acertado funcionamiento, entre las que pueden mencionarse:

-Mecanismos de participación deficitarios.

-Verticalidad en las estructuras de poder.

-Reglamentarismo y estrechos límites al poder de decisión de las instituciones y dentro de ellas, de las distintas instancias.

-Primacía de la lógica de lo administrativo sobre lo académico.

-Modalidades de acciones institucionales en flagrante contradicción con el contenido de sus declarados propósitos, objetivos que sólo cumplen una función retórica.

-Situaciones contraindicadas para orientar las energías hacia una búsqueda concreta de significación social y de calidad hacia lo que se enseña y hacia la adopción de metodologías que precisen el impacto de estas.

La calidad será posible si...

Es factible que en la acción educativa se alcancen más productos y servicios de excelente calidad académica si se logra que:

-Los propósitos y principios que orientan el quehacer constituyan la mejor expresión de lo contenido en el

proyecto educativo que se promueve.

-Todos los aspectos formativos de los estudiantes de cada cohorte son coherentes con los propósitos, planes y programas de estudio.

-Se generen los profesionales de acuerdo con las necesidades de absorción ocupacional que el país que deseamos demanda, para estimular la iniciativa de sus egresados en la apertura de nuevas líneas de acción.

-Se utilicen opciones pertinentes y oportunas para compensar deficiencias que se observen en sus logros, atribuibles tanto a factores internos como externos.

Control del desempeño académico

A la luz de estas reflexiones en torno a una calidad de la enseñanza que satisfaga al estudiante, se advierte que el éxito de una institución educativa depende no solo de la combinación de objetivos bien planeados, una sólida organización, una competente dirección y una constante motivación, sino de un sistema adecuado de control de su desempeño académico.

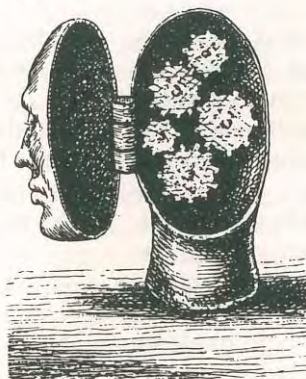
Si se toma en cuenta que los métodos de control de calidad en la educación tienen carácter preventivo más que curativo, tal y como lo dice la máxima, "excelencia sin igualdad producirá sólo más desigualdad", las instituciones de enseñanza superior deben tender a reproducir estilos de acción que definan dicha dinámica, para proveer lo necesario y satisfacer a plenitud los requerimientos de quienes forman.



Ello con el fin de que se conviertan en protagonistas activos de todo lo que significa transformación y creación de condiciones que aseguren a los miembros de las múltiples formaciones socio-culturales, su más plena realización humana.

BIBLIOGRAFIA

- Alvarado, Jesusita y D'Agostino, Guiseppa. **El control de calidad en la educación a distancia**. Revista Educación. 1990.
- Alvarado, Jesusita. **Un modelo para evaluar y controlar la calidad de la instrucción a distancia**. Simposio de Tecnología Educativa: la educación a distancia. Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, México, 1993.
- Bolaños, Giselle et al. **Un modelo para el control de calidad académica de los textos de instrucción a distancia**. Universidad Estatal a Distancia. San José, Costa Rica, 1993.
- Comisión Nacional de Evaluación de la Educación Superior. **Promoción de la calidad en la educación superior en Inglaterra: auditoría de la calidad en las universidades**. Serie Materiales de Apoyo a la Evaluación Educativa. CIEES (No. 8 enero), México, D.F., 1993.
- Espinoza, Oscar et al. **Manual de autoevaluación para instituciones de educación superior. Pautas y procedimientos**. Programa políticas y gestión universitaria CINDA/PROMESUP OEA, 1994.
- Lafourcade, P. **La evaluación en organizaciones educativas centradas en logros**. Editorial Trillas. México, 1982.
- Lafourcade, P. **La evaluación como aporte a la calidad de la educación**. Programa de orientación educativa a distancia. Fundación Kapelusz S.A., Buenos Aires, Argentina, 1988.
- Lafourcade, P. **Calidad de la educación. Análisis y propuestas**. Editorial Antorcha, San José, Costa Rica, 1991.
- Leñero, José. **Calidad total**. Revista Rumbo. Edición Especial. Marzo, 1993.
- Kaufman, B. **Qué es y para qué el control de calidad**. Editorial INDEX. 3era edición. Madrid, 1982.
- Worthen, B.R. **Visión general del mosaico formado por la evaluación y control educacionales**. Evaluación de programas educacionales. Vicisitudes, controversias, desafíos. Editorial Pedagógica y Universitaria Ltda. Sao Paulo, Brasil, 1994.





Dr. Roberto Murillo.

Caminante

In memoriam

CARLOS MOLINA JIMÉNEZ
 Departamento de Filosofía
 Universidad Nacional

Lo conocí en 1968. Tal vez en una calurosa noche de marzo. Quizá en el auditorio de Microbiología, en la Universidad de Costa Rica. La distancia es ya bastante como para distinguir con certeza la conjetura del

recuerdo.

Era entonces un hombre joven, pero de edad indefinida. Con esa veteranía que da el peso de la mucha cultura. Venía precedido por la fama de académico talentoso, graduado con honores en una universidad de gran prestigio. Eso creaba expectación entre nosotros, sus alumnos, una mezcla de temor y promesa.

Pronto el enigma se fue resolviendo a favor suyo. No se trataba de un profesor estimado y distante, de los que no dan un paso sin su pedestal portátil. Aunque sí era un profesor de lujo, de los que muchos creen que una universidad como las nuestras no se puede permitir.

¿Cómo comunicar esa primera impresión que don Roberto Murillo nos produjo? (Digo "nos" porque creo que en este punto puedo hablar en nombre de una generación estudiantil). ¿Cómo acertar en la descripción de aquel impacto a la vez sutil y poderoso, gozoso, profundo y duradero?

Mucho tuvo que ver, posiblemente, la manera como utilizaba el lenguaje. La palabra dicha con delicia, por quien era consciente de la felicidad de poder decir y expresar. La palabra pronunciada con precisión y justeza, apersonándose en todo su sentido. He aquí la superficie de su encanto pedagógico.

Poco después, fue surgiendo ante nosotros el andamiaje en que descansaba. Un intelecto potente y refinado, la discreta ironía, su afable actitud de acogida, la justa pizca de humorismo, la exactitud de sus gestos, el gusto prodigioso por la vida. Todo

esto contagiaba un sentido y designio de risueña indagación del mundo, motivada en el placer intelectual, en el sabor del saber.

Pero existía otro aspecto que se alimentaba de éste y era, a la vez, su verdadero fundamento. La brillantez personal de don Roberto, su extraordinario desempeño académico estaban asociados a la sabiduría de su modo de vivir. En él la filosofía no era solo discurso. Era también vida.

Es esta dimensión de filósofo práctico la que quiero enfatizar, porque de ella podemos derivar la mejor enseñanza de su paso por la existencia.

En un medio como el nuestro, en proceso de vulgarización creciente, ejemplos como el suyo tienen un valor incalculable. En efecto, en un mundo donde parecen perderse aceleradamente todos los sustratos culturales, para quedar tan solo el bla, bla de los políticos, el "marketing" de las empresas y los impulsos elementales como deter-

minantes de la acción humana, don Roberto representa la opción contraria.

Frente al culto de la riqueza y el poder, el espejismo de la ostentación y la figuración, él optó por el humanismo. Más que apropiarse del mundo y dominarlo, quiso entenderlo, apreciarlo y compartirlo. Por ello, vivió una vida plena, llena de amistad, goce y logro, basada en la moderación y el equilibrio.

Tuvo más de lo que muchos tienen, porque podía ver más, sentir más hondo, ser más generoso, dada la clase de ser humano que modeló en sí mismo.

El trabajo introvertivo de forja y enriquecimiento de su ser, frutificó en términos de felicidad, dignidad y realización, éxitos mayores que los que reporta a otros el ejercicio del apoderamiento y la subyugación.

En su vida contaron cosas que no tienen precio ni propósito ulterior: la apreciación de los paisajes del terruño, el amor entrañable a la patria chica, el gusto por la

mujer, la conversación con los amigos, el calor del hogar y la vida de familia, el caminar en compañía, el sentido del juego, el placer del manejo inteligente de las ideas.

Un detalle que retrata a don Roberto de cuerpo entero es que toda una vida fue peatón y prácticamente se jactaba de serlo. Esto puede parecer sorprendente en los medios donde ser peatón es considerada una condición oprobiosa, casi un sinónimo de miseria extrema y de fracaso vital. Pero él confesaba este pecado sin tapujos, acaso con cierto desafío.

En su caso, caminar no era un castigo sino una dicha. Lo lamentable, más bien, es que hubiese ocasiones en las que era preciso acudir a otros medios de locomoción.

En mi recuerdo espontáneo, don Roberto brota en la figura del caminante. Su caminar era saludo y homenaje al entorno, degustación sibarítica del espacio, acto de enseñanza y descubrimiento y, sobre todo, invitación al disfrute compartido.



